

Министерство спорта и туризма Республики Беларусь
Учреждение образования
«Белорусский государственный университет физической культуры»

Л. М. Прокопенко

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПОРТСМЕНОВ

*Рекомендовано УМО по образованию в области физической культуры
для специальностей: 6-05-1012-01 «Физическая культура»;
6-05-1012-02 «Тренерская деятельность»; 6-05-1012-03 «Физическая
реабилитация и эрготерапия»; 6-05-1012-04 «Организация и управление
физической культурой, спортом и туризмом» в качестве
учебно-методического пособия*

2-е издание, стереотипное

Минск
БГУФК
2025

УДК 811.133.1:796(075.8)

ББК 81.2Фр:75я73

П80

Рецензенты:

кандидат филологических наук, доцент,
профессор кафедры современных языков ГУО УГЗ МЧС Беларуси
Т.Г. Ковалева;

кандидат филологических наук, доцент,
заведующий кафедрой лингвистических дисциплин и межкультурных
коммуникаций УО «Международный государственный экологический институт
имени А.Д. Сахарова» Белорусского государственного университета
Н.Н. Довгулевич

Прокопенко, Л. М.

П80

Французский язык для спортсменов : учеб.-метод. пособие /
Л. М. Прокопенко ; Белорус. гос. ун-т физ. культуры. – 2-е изд., стер. –
Минск : БГУФК, 2025. – 95 с.
ISBN 978-985-569-870-9.

УДК 811.133.1:796(075.8)

ББК 81.2Фр:75я73

ISBN 978-985-569-870-9

© Прокопенко Л. М., 2024

© Прокопенко Л. М., 2025

© Оформление. Учреждение образования
«Белорусский государственный
университет физической культуры», 2025

ПРЕДИСЛОВИЕ

Пособие предназначено для студентов I курса БГУФК по специальностям: 6-05-1012-01 «Физическая культура»; 6-05-1012-02 «Тренерская деятельность (с указанием вида спорта)»; 6-05-1012-03 «Физическая реабилитация и эрготерапия»; 6-05-1012-04 «Организация и управление физической культурой, спортом и туризмом», которые продолжают изучать французский язык на базе полученных знаний, приобретенных в объеме школьной программы. Целью данного издания является совершенствование иноязычной коммуникативной речевой деятельности будущего специалиста в области физической культуры и спорта, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального, межличностного и межкультурного общения.

Пособие включает 7 разделов (модулей): «Физическая культура и спорт», «Спорт в моей жизни», «Обучение в Белорусском государственном университете физической культуры», «Спорт в Республике Беларусь», «Спорт во Франции», «Олимпийские игры». Каждый из них имеет определенную структуру: разъяснение грамматических явлений с практическими упражнениями на закрепление усвоенного материала, словарь, включающий активную спортивную и общеразвивающую лексику, оригинальные тексты с заданиями, направленными на развитие коммуникативной компетенции. В каждом из разделов студенты знакомятся со всеми видами речевой деятельности, приобретают навыки работы с литературой по специальности.

Тексты выступают в роли опоры и образца для усвоения лексического материала, анализа конструкций в монологах и диалогах, закрепления их в письменном изложении в виде сочинения или эссе. На текстовом материале тренируется поисковое, просмотровое, беглое чтение, необходимое студентам для их дальнейшей исследовательской деятельности. Кроме того, чтение оригинальных текстов, понимание прочитанного, запоминание лексических и грамматических образцов подготавливает студентов к успешной сдаче устного экзамена.

Структура разделов пособия составлена в соответствии с требованиями учебной программы по учебной дисциплине «Иностранный язык (французский)», учитывает принципы логической взаимосвязи, последовательности, доступности заданий с постепенным их усложнением, содержит обновленные, актуальные сведения и факты по изучаемому материалу.

Пособие дополнено приложением (Appendice) с ключами к грамматическим упражнениям, справочным материалом и аутентичными текстами для дополнительной и самостоятельной работы.

LE SUJET I. LA CULTURE PHYSIQUE ET LE SPORT.
GRAMMAIRE: LES NOMS. GENRE DES NOMS.
NOMBRE DES NOMS

Имя существительное. Род, число, артикль

I. Имя существительное является самостоятельной частью речи и может быть либо мужского, либо женского рода. Принадлежность к тому или иному роду позволяет определить артикль существительного

un étudiant une étudiante

Формы женского рода образуются, как правило, с помощью прибавления окончания -e, и конечный согласный становится произносимым:

un Français – француз une Française – француженка

Однако имеется множество других случаев образования женского рода.

Суффиксы мужского рода:

-eur

un skieur

-teur

un instituteur

-f

un sportif

-x

un époux

-e

un maître

-eau

un beau

-t

un poulet

Суффиксы женского рода:

-euse

une skieuse

-trice

une institutrice

-ve

une sportive

-se

une épouse

-esse

une maîtresse

-elle

une belle

-tte

une poulette

(Но: *un* avocat – *une* avocate, *un* candidat – *une* candidate)

Носовой гласный *-en, -ien, -on, -ion* перестает быть носовым из-за удвоенного конечного согласного *-nne*:

un Parisien – парижанин

une Parisienne – парижанка

В некоторых случаях окончание *-e* не меняет произношение:

un ami – друг

une amie – подруга

Иногда корень существительного в мужском роде меняется на совсем другой в женском роде:

un niveau – племянник	une nièce – племянница
un roi – король	une reine – королева
un héros – герой	une héroïne – героиня
un copain – приятель	une copine – приятельница
un vieux – старик	une vieille – старуха

Иногда у существительных мужского и женского рода вообще разные образующие слова:

un homme – мужчина	une femme – женщина
un père – отец	une mère – мать
un frère – брат	une soeur – сестра
un beuf – бык	une vache – корова

Как и в русском, так и во французском языке есть существительные, обозначающие профессию и не имеющие формы женского рода:

un écrivain – писатель, un ingénieur – инженер, un médecin – доктор, un professeur – учитель.

Встречаются существительные-омонимы (одинаковое написание, разное значение) в зависимости от рода:

un voile – вуаль	une voile – парус
un page – паж	une page – страница
un mode – способ	une mode – мода
un tour – тур	une tour – башня
un vase – ваза	une vase – тина

II. Множественное число существительных образуется путем прибавления к форме единственного числа непроизносимой **-s** и изменения артикля:

un livre – книга	des livres – книги
------------------	--------------------

Окончания **-s**, **-z**, **-x** во множественном числе не изменяются:

un relais – этап, эстафета	des relais – этапы, эстафеты
un nez – нос	des nez – носы
un prix – приз	des prix – призы

Особые случаи образования множественного числа:

-eu	un jeu – игра	des jeux – игры
-au, -eau, -eu	un tableau – доска	des tableaux – доски
-al, -ail	un travail – работа	des travaux – работы

Существительные, оканчивающиеся на **-ou**, образуют множественное число прибавлением **-x**:

un clou – гвоздь	des cloux – гвозди
un genou – колено	des genoux – колени
un fou – безумный (глупец)	des foux – безумные (глупцы)

Некоторые существительные, оканчивающиеся на **-al**, (более современные) образуют множественное число прибавлением **-s**:

un bal – бал	des bals – балы
un festival – фестиваль	des festivals – фестивали

Во французском языке имеются существительные, которые употребляются только во множественном числе:

les mathématiques – математика, les vacances – каникулы, les environs – окрестности

А вот существительное *l'argent* – деньги употребляют только в единственном числе.

Неисчисляемые существительные не имеют формы множественного числа:

le lait – молоко, la viande – мясо, le courage – смелость, la joie – радость

Собирательные существительные не имеют формы множественного числа:

la population – население, le feuillage – листва

У сложных существительных, составляющих одно слово, множественное число образуется по правилам для простых имен существительных:

un portemanteau – вешалка	des portemanteaux – вешалки
---------------------------	-----------------------------

Исключение: madame – mesdames, monsieur – messieurs, mademoiselle – mesdemoiselles.

Сложные существительные, состоящие из двух слов, образуют множественное число в зависимости от состава:

а) существительное и прилагательное:

une carte postale – открытка	des cartes postales – открытки
------------------------------	--------------------------------

б) прилагательное и существительное:

un grand-père – дед	des grands-pères – деды
---------------------	-------------------------

в) существительное и существительное:

un bateau-mouche – речной трамвай	des bateaux-mouches – речные трамваи
-----------------------------------	--------------------------------------

с) существительное, предлог и существительное:

un sac à main – сумочка	des sacs à main – сумочки
-------------------------	---------------------------

д) прилагательное и прилагательное:

un sourd-muet – глухонемой	des sourds-muets – глухонемые
----------------------------	-------------------------------

е) глагол и существительное: un tire-bouchon – штопор	des tires-bouchons – штопоры
ж) наречие и существительное: un avant-poste – аванпост	des avant-postes – аванпосты

Но:

un sans-souci – беззаботный человек	des sans-souci – беззаботные люди
un sans-travail – безработный	des sans-travail – безработные

III. Артикль – служебное слово, служащее выражением грамматических значений существительного (род, число, определенность или неопределенность, исчисляемость или неисчисляемость). Он не имеет лексического значения.

Формы артикля	Единственное число		Множественное число	
	муж.род	жен.род	муж.род	жен.род
определенный	le	la	les	les
неопределенный	un	une	des	des
частичный	du	de la	–	

Но: определенный артикль **le, la** перед *h* и гласными буквами теряют гласный и заменяется на апостроф : l'hiver – зима, l'ami – друг, l'Afrique – Африка.

Определенный артикль **le** и **les** образуют с предлогами **de** и **à** слитный артикль:

de + le = du	à + le = au
de + les = des	à + les = aux

Определенный артикль употребляется, когда речь идет:

а) о предмете, единственном в своем роде:

Le Soleil éclaire la Terre. – Солнце освещает Землю.

б) о предметах, выражающих обобщенное, абстрактное понятие, или имеющих значение *вообще*:

L'homme habite la Terre. – Человек живет на Земле.

J'aime le sport. – Я люблю спорт.

в) об известных предметах для говорящих:

Donnez-moi s'il vous plaît les fruits. – Подайте мне, пожалуйста, фрукты (те, которые лежат на столе, и вы их видите).

г) о предметах, которые определены уточняющими словами, контекстом, придаточным предложением:

L'esprit de l'Olympisme. – Олимпийский дух.

Parlez-moi du match que vous avez vu. – Расскажите мне о матче, который вы посмотрели.

Определенный артикль употребляется также:

а) перед некоторыми географическими названиями:

l'océan Atlantique – Атлантический океан, la France – Франция, le Bélarus, les Alpes – Альпы

б) перед названием народа и языка:

les Français – французы, le français – французский язык

в) названиями времен года, в датах:

le printemps – весна, le 22 mai – 22 мая, le lundi 8 novembre – понедельник 8 ноября

Но: определенный артикль перед названиями дней недели имеет значение *каждый*:

Il joue au tennis le samedi. – Он играет в теннис по субботам (каждую субботу).

г) названием цветов:

le vert – зеленый цвет, le blanc – белый цвет

д) названием частей тела:

Lave-toi les mains! – Вымой руки!

On lui a marché sur le pied. – Ему наступили на ногу.

J'ai mal à la tête. – У меня болит голова.

Elle a les cheveux blonds et les yeux bleus. – У нее белокурые волосы и голубые глаза (описание).

Но: Elle a des cheveux superbes. – У нее прекрасные волосы (суждение, мнение, оценка).

Неопределенный артикль употребляется:

а) перед исчисляемыми существительными и указывает, что это существительное обозначает один из предметов (или несколько предметов), принадлежащих к данному классу:

J'ai un stylo. – У меня есть ручка.

Voilà un terrain sportif. – Вот спортивная площадка.

б) перед существительным, обозначающим лицо или предмет, ранее не упоминавшийся, незнакомый:

Il y a un stade non loin d'ici. – Недалеко отсюда есть стадион.

Elle a des disques français. – У нее есть французские диски.

Неопределенный артикль единственного числа может выражать единичность предмета, а множественного числа – неопределенное множество предметов:

Les Durans ont un fils et une fille. – У Дюранов один сын и одна дочь.

Il y a des pistes de course à pied dans ce stade. – На этом стадионе есть беговые дорожки.

Партитивный (частичный) артикль употребляется только перед существительными неисчисляемыми, обозначающими вещество, материал и отвлеченные абстрактные понятия:

Je ne mange pas du pain pour le souper. – Я не ем хлеб на ужин.

Vous avez de la patience et du courage. – Вы терпеливы и храбры.

La médaille d'argent. – Серебряная медаль.

Частичный артикль употребляется также:

а) перед существительными, обозначающими явления природы в безличных конструкциях:

Il fait du soleil. – Солнечно.

Il fait du sombre. – Темно.

б) в устойчивых выражениях с *faire*:

Il fait du sport. – Он занимается спортом.

Faire du bazar – n'est pas bien. – Скандалить нехорошо.

Elle peut faire du charme. – Она умеет кокетничать.

Но:

перед неисчисляемыми существительными может употребляться определенный артикль *le, la*, когда речь идет об определенном, известном предмете, веществе или отвлеченном понятии в целом:

Il a acheté du lait. Le lait est frais. – Он купил молоко. Молоко свежее.

Il aime le lait. – Он любит молоко.

Отсутствие артикля объясняется тем, что:

а) перед существительным есть детерминатив (местоимения) или количественное числительное:

mes cahiers – мои тетради, deux oranges – два апельсина

б) существительное – имя собственное (имена, города, клички животных):

Pierre, Paris, Mimi

в) существительное – профессия, занятие, национальность, житель города:

Madame Dupont est professeur d'anglais. – Мадам Дюпон – учительница английского языка.

Il est étudiant de BSUPC. – Он студент БГУФК.

Elle est Française. – Она – француженка.

Nous sommes Minskois. – Мы – минчане.

г) у существительного есть определение с предлогом:

un pavois de bitum – битумное покрытие

une idée de génie – гениальная идея

une table en bois – деревянный стол

д) существительное – название месяца, дня недели или слова
midi / minuit:

Septembre est le mois de la rentrée des classes. – Сентябрь – это месяц начала занятий.

Il vient jeudi. – Он придет в четверг.

On part à midi, pas à minuit. – Уезжают в полдень, а не в полночь.

е) с такими глаголами, как:

changer d'avis – изменить мнение

remplir d'eau – наполнить водой

orner de fleurs – украсить цветами

avoir besoin d'amis – нуждаться в друзьях

ж) есть предлоги *en, par, avec, à, de, sans*:

en été – летом, par terre – на земле, avec plaisir – с удовольствием, à pied – пешком, pleine d'eau – полный воды, sans sucre – без сахара

Но:

если перед существительным стоит определение, то с этими предлогами артикль употребляется:

avec un grand plaisir – с большим удовольствием.

Замена неопределенного *un, une, des* и партитивного артиклей *du, de la, de l'* на предлог *de* происходит:

а) после глаголов в отрицательной форме:

Il n'a pas de père. – У него нет отца.

Je n'ai plus de puissance. – У меня нет больше сил.

Je ne fais jamais de gymnastique. – Я никогда не делаю зарядку.

Но:

- определенный артикль сохраняется с глаголом *aimer*:

Je n'aime pas la viande. – Я не люблю мясо.

- неопределенный артикль употребляется после глагола *être*:

Ce n'est pas une voiture japonaise. – Это не японская машина.

Ce ne sont pas des stylos, ce sont des crayons. – Это не ручки, это карандаши.

б) после существительных, обозначающих количество:

un kilo de pommes – килограмм яблок

un morceau de pain – кусок хлеба

une goutte d'eau – капля воды

beaucoup de points – много очков (баллов)

plus d'oranges – больше апельсинов

une tasse de café – чашка кофе
un bouquet de fleurs – букет цветов

в) перед существительными во множественном числе, перед которыми есть прилагательное:
de grands arbres, de belles fleurs.

Ex. 1. Formez le féminin:

un ami –	un Français –
un étudiant –	un Anglais –
un employé –	un Américain –
un sportif –	un étranger –
un instituteur –	un neveu –
un fils –	un héros –
un nageur –	un prince –
un époux –	un Européen –
un lecteur –	un médecin –

Ex. 2. Formez le pluriel:

un homme –	un jeu –
un athlète –	un adieu –
une médaille –	un pneu –
un œil –	une peau –
un cheval –	un tapis –
un héros –	un fruit –
un riz –	Monsieur –
un travail –	Madame –

Ex. 3. Mettez l'article nécessaire où il faut:

- 1) Il y a ... station de métro tout près d'ici. C'est ... station Concorde.
- 2) ... sport m'aide me de vivre.
- 3) J'aime prendre ... tasse de café après ... entraînement.
- 4) ... dimanche, nous allons souvent voir les compétitions.
- 5) Denis a trouvé ... travail bien payé.
- 6) ... célèbre joueuse de tennis entra entourée de ... photographes.
- 7) C'était ... hiver, tout était couvert de ... neige.
- 8) Il n'y a pas ... soleil.
- 9) ... devise ... Jeux olympiques est «Citius, Altius, Fortius!»
- 10) Je veux ... chocolat.

LE SPORT ET LA CULTURE PHYSIQUE

LEXIQUE POUR APPRENDRE

activité <i>f</i>	деятельность
sportive activité <i>f</i>	занятие спортом
physique activité <i>f</i>	занятие физкультурой
actualité <i>f</i>	действительность, современность
actualités <i>f, pl</i> sportives	спортивные новости
adversaire <i>m</i>	противник
amateur <i>m</i>	любитель
battre un record	побить рекорд
champion <i>m, -ne f</i>	чемпион, чемпионка
compétition <i>f</i>	соревнование
courir	бегать
endurance <i>f</i>	выносливость
détenir un record du monde	удерживать рекорд
dispos, <i>m -e f</i>	бодрый, бодрая
éducation <i>f</i> physique	физическое воспитание
entraînement <i>m</i>	тренировка
établir un record	установить рекорд
être en bonne forme	быть в хорошей форме
faire du sport	заниматься спортом
fervent <i>m, -e f</i>	болельщик, болельщица
mordu <i>m, -e f</i>	фанат, фанатка
force <i>f</i>	сила
lancement <i>m</i>	метание
formation <i>f</i> sportive	спортивная подготовка
gagner	выигрывать
gymnase <i>m</i>	спортзал
jeu <i>m</i>	игра
jouer	играть
lutte <i>f</i>	борьба
lutter	бороться
loisir <i>m</i>	досуг
nager	плавать
patiner	кататься на коньках
perdant <i>m</i>	проигравший
perdre = subir une défaite	проиграть
pratiquer le sport	заниматься спортом
professionnel <i>m, -le f</i>	профессионал (он), профессионал (она)

rouler	ехать, кататься
sports collectifs	командные виды спорта
santé <i>f</i>	здоровье
sauter	прыгать
se battre	бороться
se classer parmi les premiers	занять призовые места
se classer premier	занять первое место
(s') entraîner	тренироваться
se qualifier pour	отобраться, пройти квалификацию
ski	кататься (ходить) на лыжах
skieur <i>m</i> , skieuse <i>f</i>	лыжник, лыжница
sportif <i>m</i> , sportive <i>f</i>	спортсмен, спортсменка
souplesse <i>f</i>	гибкость
rudoyer le corps	тренировать до изнеможения тело
tremper la volonté	закалять волю
tirer	стрелять
vainqueur <i>m</i> , gagnant <i>m</i>	победитель
fortifier la santé, les muscles	укрепить здоровье, мышцы

Ex. 4. Associez les mots de deux colonnes:

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. activité sportive | a. противник |
| 2. jeu | b. спортивная подготовка |
| 3. éducation physique | c. победитель |
| 4. formation sportive | d. победа |
| 5. adversaire | e. вид состязания |
| 6. gagnant | f. проигравший |
| 7. gymnase | g. игра |
| 8. perdant | h. физическое воспитание |
| 9. vainqueur | i. спортивный зал |
| 10. victoire | j. победитель |
| 11. épreuve | k. занятие спортом |

Ex. 5. Complétez les phrases avec des mots suivants: *dispos, s'entraîne, volley-ball, le ski, être en bonne forme, ne batte pas, football, compétitions, fervants, nous entraînons, sportif, basket-ball, sport, détente*:

... occupe une place importante dans la vie des gens, surtout dans la vie des jeunes.

Une compétition sportive peut offrir un spectacle passionnant pour des millions de ... du sport.

Elle ... sérieusement.

Mon frère veut devenir ... professionnel.

Au moins deux fois par semaine nous avons les leçons de culture physique obligatoires pendant lesquelles nous jouons au ... , au ... , au

Nous ... à la course, aux sauts, au lancement du poids.

En hiver nous pratiquons

Ceux qui ont de bon résultats font partie des équipes et très souvent prennent part aux

Sans parler que le sport aide à tremper ..., le sport est aussi une bonne

Bien que je ... de records, je veux continuer ma pratique du sport.

Pour ... toujours, le matin je fais de la gymnastique.

Ex. 6. Devinez de quel sport il s'agit:

la natation	плавание
l'équitation	верховая езда
la course à pied	спортивная ходьба
le badmington	бадминтон
le ski	лыжный спорт
la boxe	бокс
le cyclisme / le vélo	велоспорт
l'escrime	фехтование
le football	футбол
le basket-ball	баскетбол

1. Le sport qui se joue avec une raquette et un volant. 2. Les jeux entre deux équipes de cinq joueurs qui doivent lancer le ballon dans le panier (корзина) de l'autre équipe. 3. Le sport de combat qui oppose deux adversaires qui se frappe à coup de poing (кулак). 4. Le sport de la bicyclette. 5. Le sport où on essaie d'aller le plus vite possible en courant. 6. Le sport qui détient (détenir - содержать) habileté (умение) de monter un cheval. 7. Le sport de combat dans lequel deux adversaires s'affrontent au sabre (сабля), au rapière ou à l'épée (шпага). 8. Le sport pratiqué par deux équipes de onze joueurs qui doivent marquer un but (забить гол). 9. Le sport qui détient habileté de nager. 10. Le sport qu'on pratique à la neige à l'aide de skis.

Le texte 1. LE SPORT ET LA CULTURE PHYSIQUE

Ex. 7. Lisez le texte et tâchez de le comprendre:

Le terme *sport* couvre des activités très différentes par leur intention, leur nature et leur efforts.

D'une manière sommaire, les dictionnaires définissent le sport comme une activité physique, une lutte et un jeu. Comme activité physique il n'a

rien à voir avec le travail. Il lui est opposé et lié historiquement au loisir. Sorti du jeu, le sport s'en éloigne peu à peu. Ayant adopté les conditions du jeu, le sport devra y ajouter l'idée de lutte. Cette lutte, le sportif l'entreprend contre le temps, la distance ou la pesanteur, lorsqu'il court ou lorsqu'il saute, contre les éléments lorsqu'il escalade une montagne, contre un adversaire vivant dans des sports de combats et les sports collectifs, contre lui-même lorsqu'il triomphe de sa faiblesse ou de sa lâcheté. Au lieu d'éviter les difficultés le sportif les recherche et les provoque. Sans cette préoccupation constante d'une lutte à soutenir il n'y a pas de sport. Nous touchons là une différence essentielle entre le sport et l'éducation physique.

L'éducation physique évite la compétition ou la modère, elle veut que l'action soit méthodique et raisonnée, alors que le sport sera réservé à une élite. C'est l'influence des parents, d'un maître ou de l'état qui vous conduit à l'éducation physique alors que le sport est adopté par goût. L'éducation physique dose les efforts alors que le sport n'hésite pas à rudoyer le corps pour forger le caractère et tremper l'âme. Le sport n'a pas d'autre but que de donner à l'homme une âpre, une enivrante puissance du monde et de lui-même.

Il serait vain en effet de prétendre cultiver la volonté, l'endurance, le courage, le goût du risque sans proposer une activité qui fasse un pressant appel à ces qualités. C'est pourquoi il faut que le sport exige une activité physique intense. Pour être en mesure de fournir son effort maximum le sportif devra le faire précéder d'un entraînement. On peut trouver dans la nécessité de cet entraînement une différence entre le sport et le jeu considéré dans son sens propre.

En tant qu'élément important de la vie sociale, le sport ne doit pas être un moyen de «tuer le temps» parmi les autres. C'est un jeu ordonné, actif, efficace. Grâce à lui seul l'homme apprendra non pas «tuer le temps», mais au contraire, à le revaloriser. La beauté du sport n'est pas dans l'évasion rêveuse, mais dans l'affirmation de notre liberté, ici et aujourd'hui.

Ex. 8. Trouvez dans le texte ci-dessus les équivalents français pour les mots russes:

закалять тело, дух, волю; упорство; смелость; трусость; интенсивные физические занятия; избегать; ограничивать; разумный; напрасный; выковывать характер; убивать время; удаляться.

Ex. 9. Complétez les phrases ci-dessous par les mots et les expressions tirées du texte:

1. Sorti du jeu, le sport s'en ... peu à peu.
2. En pratiquant un sport, le sportif entreprend une lutte contre ... , ... ou ..., lorsqu'il, court ou lorsqu'il saute, contre ... lorsqu'il escalade une montagne,

contre ... dans des sports de combats et les sports collectifs, contre lui-même lorsqu'il triomphe de ... ou de

3. L'éducation physique ... la compétition ou la ..., elle veut que l'action soit ... et

4. Le sport n'hésite pas à rudoyer le corps pour ... et

5. Grâce à sport l'homme apprendra non pas «tuer le temps», mais à ...

6. Le terme «sport» couvre des activités très différentes par ...,

Ex. 10. Répondez aux questions d'après le texte:

1. Quel genre d'activité couvre le mot sport?

2. Que représentait-il à son origine?

3. Quelles règles a-t-il adoptées?

4. Contre quoi le sportif entreprend la lutte?

5. À quoi triomphe-t-il en luttant contre lui-même?

6. Sans quoi il n'y a pas, il ne peut y avoir de sport?

7. Quelle est la différence principale entre le sport et l'éducation physique?

8. Quelles qualités cultive le sport?

9. Que doit faire tous les sportifs pour être une mesure d'obtenir de meilleurs résultats?

10. Pourquoi le sport reste-t-il un élément important de la vie sociale?

Ex. 11. Faites la traduction du *texte 1* en appendice par écrit; soulignez avec une seule ligne les noms ayant -s à la fin du mot et avec deux lignes les noms au pluriel; racontez des problèmes en sport aux pays du monde.

Le texte 2. LES PARTIES DU CORPS HUMAIN

Ex. 12. Faites l'extrait de lexique inconnu du texte, faites la traduction des mots nouveaux, lisez et traduisez le texte au-dessous:

Le corps humain, c'est très simple.

De haut en bas: la tête, le tronc, les membres supérieurs: les bras, les membres inférieurs: les jambes. Voyons un peu plus dans le détail.

De face: la tête, le cou, l'épaule, le bras, le nombril, le ventre, la main, la cuisse, la jambe, le pied, l'orteil, la poitrine, l'avant-bras, le poignet, le doigt, le genou, la cheville.

De dos: la nuque, le dos, le coude, la hanche, la fesse, le mollet, le talon.

Détails de la tête:

La tête: les cheveux, le front, l'œil, l'oreille, la narine, les lèvres, le menton, le crâne, le sourcil, le nez, la joue, la bouche, le cou, l'œil, l'oreille.

Détails de la main:

La main: la paume, le poignet, le pouce, l'index, la majeur, l'annulaire, l'auriculaire, l'ongle.

Détails du pied:

Le pied: le cou-de-pied, les orteils, l'ongle, la plante du pied, le talon, la cheville.

On lève le bras, on tourne la tête, on se baisse et on se relève grâce aux muscles qui sont attachés aux os.

Notre organisme contient environ 600 muscles différents.

Le bon fonctionnement des muscles nécessite l'apport d'énergie et d'eau pour véhiculer les toxines et garder le volume musculaire.

C'est le système nerveux central qui coordonne l'action des muscles.

Le cerveau est le principal organe du système nerveux.

Le cerveau est un organe situé dans le crâne.

Le cerveau contrôle tout le corps et à côté de lui il y a le cervelet (il contrôle les muscles).

La peau est un organe protégeant notre intérieur et composant de plusieurs couches de tissus.

Le cœur est chargé de la circulation du sang dans le corps. Le sang transporte l'énergie et débarrasse le corps de ses déchets. Chaque jour, le cœur pompe l'équivalent de 8 000 litres de sang pour un équivalent de 100 000 battements cardiaques.

L'artère pulmonaire transporte le sang pauvre en oxygène jusqu'aux poumons.

Les poumons sont les organes de la respiration.

Ils permettent de débarrasser le sang du gaz carbonique produit par les cellules de l'organisme et de le remplacer par de l'oxygène nécessaire à leur bon fonctionnement.

Les poumons sont situés dans le thorax, sous les côtes.

D'autres organes: l'estomac, les reins, le foie, le côlon, l'intestin grêle.

D'autres organes se trouvent au niveau du ventre: ce sont l'estomac, le foie, le gros intestin, l'intestin grêle, le pancréas, la rate, la vésicule biliaire.

Les os sont des parties dures, résistantes qui, articulées les unes avec les autres, constituent le squelette. Chez l'humain, il est composé d'environ 200 os; classés en 3 catégories selon leur forme: les os longs (par exemple ceux des bras et jambes), les os courts (tels que ceux des poignets) et les os plats (comme le crâne ou le bassin).

Le squelette sec pèse 4 à 6 kilogrammes en moyenne pour l'homme et 3 à 4 kilogramme pour la femme.

À la naissance, les bébés ont environ 350 os, dont une grande partie va se souder au cours de la croissance. À l'âge adulte, le squelette est composé de 206 os, dont la moitié environ se trouvent dans les pieds et les mains. Le crâne est formé de 26 os.

Les principales fonctions du squelette sont de:

- former une tige solide et flexible,
- fournir au corps des cavités protectrices pour les organes internes et les centres nerveux,
- offrir des points d'attache aux muscles,
- déterminer grâce aux articulations, l'étendue et la direction des mouvements.

La forme et les proportions du squelette, ses dimensions changent avec l'âge, le sexe, les individus, voire les milieux sociaux et les origines géographiques.

Ex. 13. Faites la classification laconique de tous les organes, ajoutez leurs fonctions et l'emplacement.

LE SUJET II. LE SPORT DANS MA VIE. GRAMMAIRE : LE VERBE. LA FORMATION DES TEMPS

Глагол. Образование времен

Глагол – это часть речи, которая характеризуется такими категориями, как наклонение, залог, вид, лицо и число. Глагол в предложении выполняет различные функции как член предложения. Но в основном личные формы глагола являются в предложении сказуемым или частью сказуемого. Все они делятся на три группы:

I группа – глаголы с окончанием **-er**: danser, fermer, parler, etc.

II группа – глаголы с окончанием **-ir**: finir, choisir, etc.

III группа – глаголы с окончаниями: **-re, -oir, -ir, -er**: faire, entendre, prendre; voir, savoir, pouvoir; venir, partir, ouvrir; aller, envoyer.

I. Образование времен в изъявительном наклонении

Le Présent обозначает действие, которое совершается в момент речи. Глаголы в **Présent** спрягаются следующим образом:

I группа. К основе прибавляются окончания: **-e, -es, -ons, -ez, -ent**

Je chante	Nous chant <u>ons</u>
Tu chant <u>es</u>	Vous chant <u>ez</u>
Il / Elle chant <u>e</u>	Ils / Elles chant <u>ent</u>

II группа. К основе прибавляются окончания:

Je finis	Nous finiss <u>ons</u>
Tu finis	Vous finiss <u>ez</u>
Il / Elle finit	Ils / Elles finiss <u>ent</u>

III группа. К основе (которая может меняться) прибавляются окончания **-s, -t, (-d), -ons, -ez, -ent**. Спряжение глаголов III группы необходимо смотреть в таблице спряжения и запомнить.

être	avoir	faire	aller	venir
Je suis	J'ai	Je fais	Je vais	Je viens
Tu es	Tu as	Tu fais	Tu vas	Tu viens
Il est	Il a	Il fait	Il va	Il vient
Nous sommes	Nous avons	Nous faisons	Nous allons	Nous venons
Vous êtes	Vous avez	Vous faites	Vous allez	Vous venez
Ils sont	Ils ont	Ils font	Ils vont	Ils viennent

attendre	voir	savoir	prendre	partir
J'attends	Je vois	Je sais	Je prends	Je pars
Tu attends	Tu vois	Tu sais	Tu prends	Tu pars
Il attend	Il voit	Il sait	Il prend	Il part
Nous attendons	Nous voyons	Nous savons	Nous prenons	Nous partons
Vous attendez	Vous voyez	Vous savez	Vous prenez	Vous partez
Ils attendent	Ils voient	Ils savent	Ils prennent	Ils partent
 dire	 mettre	 traduire	 connaître	 ouvrir
Je dis	Je mets	Je traduis	Je connais	J'ouvre
Tu dis	Tu mets	Tu traduis	Tu connais	Tu ouvres
Il dit	Il met	Il traduit	Il connaît	Il ouvre
Nous disons	Nous mettons	Nous traduisons	Nous connaissons	Nous ouvrons
Vous dites	Vous mettez	Vous traduisez	Vous connaissez	Vous ouvrez
Ils disent	Ils mettent	Ils traduisent	Ils connaissent	Ils ouvrent

L'Imparfait обозначает незаконченное или повторяющееся действие в прошлом, не указывая на начало и конец действия, и выражает одновременность с другим действием в прошлом. Значение глаголов в Imparfait соответствует прошедшему времени глаголов несовершенного вида в русском языке.

Imparfait образуется от основы глагола 1-го лица множественного числа прибавлением окончаний:

Je chant <u>ais</u>	Je finiss <u>ais</u>	Je voul <u>ais</u>
Tu chant <u>ais</u>	Tu finiss <u>ais</u>	Tu voul <u>ais</u>
Il / Elle chant <u>ait</u>	Il / Elle finiss <u>ait</u>	Il / Elle voul <u>ait</u>
Nous chant <u>ions</u>	Nous finiss <u>ions</u>	Nous voul <u>ions</u>
Vous chant <u>iez</u>	Vous finiss <u>iez</u>	Vous voul <u>iez</u>
Ils / Elles chant <u>aient</u>	Ils / Elles finiss <u>aient</u>	Ils / Elles voul <u>aient</u>

Le Passé composé обозначает прошедшее законченное действие и соответствует прошедшему времени глаголов совершенного вида в русском языке. Употребляется в разговорной речи, связано с настоящим и выражает предшествование. Passé composé образуется с помощью вспомогательных глаголов avoir или être и Participe passé (причастия прошедшего времени) спрягаемого глагола, причем Participe passé с être необходимо согласовывать в роде и числе:

écrire
J'ai écrit
Tu as écrit

entrer
Je suis entré
Tu es entré

Il, Elle a écrit
Nous avons écrit
Vous avez écrit
Ils, Elles ont écrit

Il est entré Elle est entrée
Nous sommes entrés
Vous êtes entrés
Ils sont entrés Elles sont entrées

Вспомогательные глаголы спрягаются в Présent и не имеют самостоятельного значения. Все переходные и непереходные глаголы спрягаются с вспомогательным глаголом avoir.

С глаголом être спрягаются все возвратные глаголы и следующие непереходные глаголы:

aller – идти	naître – рождаться
arriver – прибывать	partir – уезжать
entrer – входить	rester – оставаться
descendre – спускаться	sortir – выходить
monter – подниматься	tomber – падать
mourir – умирать	venir – приходить

и производные от них:

devenir – становиться, rentrer – возвращаться и др.

J'ai regardé	Je suis venu
Tu as regardé	Tu es venu
Il a regardé	Il est venu
Elle a regardé	Elle est venue
Nous avons regardé	Nous sommes venus
Vous avez regardé	Vous êtes venus
Ils ont regardé	Ils sont venus
Elles ont regardé	Elles sont venues

Le Passé simple, так же как и le Passé composé, выражает действие законченное в прошлом, ограниченное определенными рамками. Однако в отличие от Passé composé оно обозначает действие или факт, относящийся полностью к истекшему периоду и не связанный своим результатом с настоящим:

Molière vécut au dix-septième siècle. – Мольер жил в XVII веке.

Так как Passé simple выражает действие, не связанное с моментом речи, оно не может выражать предшествование настоящему. Кроме того, оно никогда не употребляется в разговорной речи, но широко употребляется во всех литературных жанрах.

Passé simple образуется добавлением окончаний в зависимости от группы глагола:

I группа. К основе добавляются окончания:

Je chant <u>ai</u>	Nous chant <u>âmes</u>
Tu chant <u>as</u>	Vous chant <u>âtes</u>
Il/Elle chanta <u>a</u>	Ils/Elles chant <u>èrent</u>

II группа :

Je fin <u>is</u>	Nous fin <u>îmes</u>
Tu fin <u>is</u>	Vous fin <u>îtes</u>
Il/elle finit	Ils/Elles fin <u>irent</u>

III группа:

Voir		Vouloir	
Je vis	Nous v <u>îmes</u>	Je voulus	Nous voul <u>ûmes</u>
Je vis	Vous v <u>îtes</u>	Tu voullus	Vous voul <u>ûtes</u>
Il vit	Ils v <u>irent</u>	Il voulut	Ils voul <u>urent</u>

Le Passé immédiat обозначает только что совершившееся действие. Употребляется в разговорной речи. Passé immédiat образуется с помощью глагола **venir** в настоящем, предлога **de** и инфинитива спрягаемого глагола. Глагол **venir** не имеет своего лексического значения и употребляется как вспомогательный.

Je viens d'arriver à Paris. – Я только что прибыл в Париж.

Le Plus-que-parfait обозначает предшествование действия по отношению к другому действию в прошлом. Употребляется как в разговорной, так и в письменной речи. Образуется с помощью вспомогательных глаголов avoir или être в Imparfait и Participe passé спрягаемого глагола (J'avait parlé. J'étais sorti).

J'ai acheté le livre dont vous m'aviez parlé. – Я купил книгу, о которой вы мне говорили.

Le Futur simple обозначает действие, которое совершится после момента речи. Образуется от инфинитива глагола прибавлением окончаний:

I группа		II группа		III группа	
Je parler <u>ai</u>	Nous parler <u>ons</u>	Je choisir <u>ai</u>	Nous choisir <u>ons</u>	Je prendr <u>ai</u>	Nous prendr <u>ons</u>
Tu parler <u>as</u>	Vous parler <u>ez</u>	Tu choisir <u>as</u>	Vous choisir <u>ez</u>	Tu prendr <u>as</u>	Vous prendr <u>ez</u>
Il parler <u>a</u>	Ils parler <u>ont</u>	Il choisir <u>a</u>	Ils choisir <u>ont</u>	Il prendr <u>a</u>	Ils prendr <u>ont</u>

Demain j'irai à la piscine. – Завтра я пойду в бассейн.

Le Futur immédiat обозначает действие, которое совершится в скором будущем. Le Futur immédiat образуется с помощью глагола *aller* и инфинитива спрягаемого глагола. Глагол *aller* не имеет самостоятельного значения.

Je vais partir. – Я сейчас уйду.

II. Отрицательная форма глагола выражается частицей *ne*, стоящей перед глаголом и вторым элементом, стоящим после глагола: *pas*, *point* – совсем не, *guère* – почти не, *jamais* – никогда, *rien* – ничего, *plus* – больше не, *personne* – никто, *ni... ni...* – ни...ни, например:

Nick **ne** parle **pas** russe. – Ник не говорит по-русски.

Je **n'**ai **jamais** pratiqué ce sport. – Я никогда не занимался этим спортом.

Il **n'**a **ni** frères **ni** soeurs. – У него нет ни братьев, ни сестер.

Personne ne travail. – Никто не работает.

III. Вопросительная форма образуется:

1) при помощи вопросительного оборота Est-ce que? В этом случае прямой порядок слов.

Est-ce qu'il parle français? – Он говорит по-французски?

2) при помощи инверсии, т. е. перестановки глагола на первое место, а местоимения – на второе.

Parle-t-il français ? – Он говорит по-французски?

Ex. 1. Mettez le verbe entre parenthèses au Présent de l'Indicatif:

1. Nous (commencer) à nous entraîner pour le championnat du monde.

2. L'un des joueurs (envoyer) la balle dans le filet.

3. Elles (faire) de la gymnastique tous les matins.

4. Tu (pouvoir) courir plus vite.

5. Je (s'intéresser) au rugby.

6. Ils (avoir) de la chance de gagner le match.

Ex. 2. Mettez le verbe au Passé composé ou au Présent:

1. Je (passer) bien mon examen d'Etat.

2. À l'université ils (apprendre) beaucoup de disciplines.

3. L'université (comprendre) 16 facultés.

4. Mon ami (tâcher) de faire bien ses études.

5. Les étudiants (avoir) à leur disposition de nombreuses salles d'études, des laboratoires, une bibliothèque.

6. À la suite des examens les meilleurs étudiants (toucher) des bourses.

7. La plupart des étudiants (subir) déjà leurs examens.

8. Je (étudier) en première année.
9. Les étudiants (faire) des notes pendant les cours.
10. Il (prendre part) à la vie sociale de l'université.

Ex. 3. Faites les phrases d'après le modèle:

Modèle: de 8.00 à 14.00 heures (rester à l'université) – Je suis resté à l'université de 8.00 à 14.00 heures

1. de 8.00 à 14.00 heures (suivre les cours)
2. de 14 à 15 heures (prendre les repas)
3. de 18 à 19 heures (fréquenter la salle gymnastique)
4. de 7 à 17 ans (aller à l'université)
5. de juillet à septembre (avoir les vacances).

Ex. 4. Mettez le verbe à l'Imparfait:

1. Chaque année, nous (partir) camper en montagne.
2. Les enfants (lancer) le ballon quand l'entraîneur (donner) l'ordre.
3. Au moment où le joueur (tomber), l'arbitre (siffler).
4. D'habitude, à ce temps notre équipe sportif (se coucher).
5. Victor (ne pas savoir) nager quand il (être) enfant.
6. Depuis quelques années il (pratiquer) ce sport.

Ex. 5. Posez des questions aux phrases données:

1. Nous avons passé nos examens il y a deux jours.
2. J'avais déjà fait le stage pédagogique avant la retraite.
3. La plupart des étudiants touchent des bourses.
4. Dans cette école nous fonderons le groupe de cyclisme.
5. Il a appris bien tous disciplines pour ses examens.
6. C'est le maître de la culture physique qui me conduisit au sport.

Ex. 6. Choisissez le temps nécessaire:

1. Dans notre ville il y (avoir) un grand stade.
a) avait b) a c) ont
2. Je (être) passionné pour le sport dès mon enfance.
a) ai été b) serai c) suis
3. Notre équipe (prendre part) aux compétitions à la fin de la saison.
a) prenait part b) a pris part c) prendra part
4. Elle (pratiquer) beaucoup de sports et maintenant elle est une volleyeuse.
a) pratiqué b) pratiquais c) pratiquait

5. Avant d'être admis à la sélection nationale , il (avoir) des bons résultats aux championnats régionaux.

a) avoir eu b) avait c) avait eu

6. Je (se souvenir) tous les moments quand nous (être) ensemble.

a) me suis souvenu b)m'est souvenu c)me souvins

a) étions b)fûmes c)ont été

Ex. 7. Mettez le temps nécessaire:

1. Je (sortir) à 4 heure de l'entraînement et (être) très fatigué(e).

2. Pourquoi vous (manquer) notre réunion?

3. Voyez comment cette équipe (lancer) la balle.

4. Est-ce que tu ne (aller) jamais aux championnats?

5. Il me (plaître) toujours, parce qu'il (jouer) bien aux échecs.

6. Les cyclists (commencer) le départ ensemble.

7. Hier, l'ouverture de l'Universiade (avoir lieu).

LE SPORT DANS MA VIE LEXIQUE POUR APPRENDRE

se présenter

представляться

choisir

выбирать

jeter son dévolu sur

сделать свой выбор

étudier

учить

être en première année

быть на первом курсе

entraîneur *m*

тренер

athlète *m*

спортсмен, атлет

détenir une catégorie

иметь разряд, категорию

équipe *f*

команда

sélection *f* nationale

нацкоманда

se passionner pour qch

увлекаться

s'adonner, se donner

отдаваться, пристраститься

se qualifier pour

отобраться на, иметь квалификацию

concourir

состязаться, конкурировать

participation *f*

участие

participer, prendre part à

участвовать, принимать участие

faire une partie de...

сыграть партию

établir un record

установить рекорд

détenir le record du monde	удерживать мировой рекорд
perdre, subir une défaite	терпеть поражение, проигрывать
durer de... à...	длиться с... до...
parvenir	добиваться
performance <i>f</i>	выступление
doué	одаренный
ténacité <i>f</i>	упорство
souplesse <i>f</i>	гибкость
tremper la volonté	закалять волю
détente <i>f</i>	отдых
fortifier la santé	укреплять здоровье
jeter, lancer (la balle, le ballon)	бросать (мяч)

Ex. 8. Dérivez toutes les formes possible des mots donnés:

le modèle: développer – se développer, développement

se qualifier, pédagogie, participer, étudier, détendre; performance, souplesse, entraînement, santé; sérieusement, régulièrement, largement

Ex. 9. Lisez et traduisez le texte 1:

Le texte 1. LE SPORT DANS MA VIE

Il s'appelle André Novikov. Il a 17 ans. Il est né le 25 octobre 1994 à Brest. Il est un étudiant. Il fait ses études à l'Université de l'éducation physique. Il aime beaucoup le sport. Dès son enfance il pratique la natation. Il voudrait devenir un sportif de haut niveau. C'est pourquoi il tâche d'étudier bien toutes les disciplines et il s'entraîne régulièrement.

Il comprend bien que le sport est nécessaire à la santé, au développement physique. Le sport est très nécessaire pour mener une vie saine. Sur le plan physique, il n'y a aucun doute que toute activité sportive permet de se maintenir en bonne santé. Le sport nous aide à garder jeunesse, beauté et forme physique plus longtemps. En outre, le sport est une excellente façon de lutter contre le stress. Il permet de se détendre, d'oublier les pressions de la vie et de se « recharger ». Le sport, activité sociale par excellence, offre des possibilités multiples de se faire des amis. Par exemple, on peut rencontrer tous les weekends pour l'entraînement.

Le sport occupe une place importante dans la vie des gens, surtout dans la vie des jeunes. Beaucoup de jeunes filles et garçons prennent exemples sur

les sportifs éminents et commencent à pratiquer tel ou tel sport, à s'entraîner sérieusement. Et ce n'est pas forcément pour devenir un sportif professionnel, mais pour découvrir une satisfaction de l'activité sportive. Pour André le sport est aussi très important. Pour être toujours en bonne forme il fait exercices physiques et il fait des haltères régulièrement. Cela lui rend dispos pour toute la journée. De plus, il pense que le sport favorise l'activité intellectuelle. Sans parler qu'il aide à tremper la volonté, le sport est aussi une bonne détente. Il va continuer la pratique du sport.

Le sport est largement pratiqué dans l'université, où il fait ses études. Chaque jour il a les leçons de l'éducation physique obligatoires pendant lesquelles il joue au volley-ball, au football; il s'entraîne à la course, aux sauts, au lancement du poids. En hiver, de temps en temps il a les leçons à la piscine où il fait de la natation. Ceux qui ont de bons résultats font partie des équipes et vont s'entraîner à l'université plusieurs fois par semaine, très souvent ils prennent part aux compétitions. Dans sa ville il y a beaucoup de clubs sportifs où on peut faire de la boxe, de la lutte, du vélo, de la gymnastique, du canotage, etc. Parmi ses amis il y a ceux qui font sérieusement du sport et qui ont déjà participé à des compétitions importantes.

Ex. 10. Changez le **texte 1** à la première personne.

Ex. 11. Lisez le texte au-dessous, posez les questions sur la biographie d'Éléna Bélova et tâchez de les répondre sans regarder le texte:

Le texte 2. LA BIOGRAPHIE DE LA SPORTIVE CÉLÈBRE ÉLÉNA BÉLOVA

L'étoile d'Éléna Bélova se leva à Mexico. L'étudiante de Minsk remporte le tournoi au fleuret individuel. Elle reçut en outre la récompense supérieure pour la victoire au tournoi par équipes. Éléna fut la novice parmi des escrimeuses qui s'étaient réunies dans la capitale mexicaine. On ne prenait pas la débutante en considération. Mais la Minskoise, brisant la résistance des concurrentes fortes, accède en finale. Six sportives continuent la lutte. Et voilà le dernier assaut contre la Suédoise Palm. Score égal – 3:3. Un équilibre fragile. Il faut attaquer. Éléna force sur l'adversaire. Palm, cherchant à esquiver, saute du plancher, mais le fleuret de Bélova l'atteint en vol.

Éléna fit très vite le chemin de la novice au maître de haute classe. Elle avait d'abord pratiqué le basketball avant de prendre le fleuret en main. Ce fut en 1962 et dix ans après, elle a conquis le sommet olympique. Elle rentra à Minsk non seulement avec deux médailles d'or mais aussi avec le prix

special du Comité Centrale de la Jenesse Communiste «Pour la plus grande surprise».

Après Mexico, c'est encore à deux Olympiades que Bélova décrocha les médailles d'or et une de bronze. Il faut y ajouter les victoires aux championnats du pays, du monde, à des tournois internationaux. Ayant fait si beaucoup en sport, elle ne considérait pas l'escrime comme l'objectif principal de sa vie. Après les études à l'Institut pédagogique, elle s'occupait du travail scientifique, soutint les thèses de Candidat, dirigeait la chaire de pédagogie et de psychologie à l'Université d'état de la culture physique du Bélarus, aujourd'hui Bélova est professeur de notre Université.

Ex. 12. Lisez le **texte 3** et le **texte 4**, traduisez et choisissez une variante éligible pour raconter de votre biographie sportive:

Le texte 3. MA BIOGRAPHIE SPORTIVE

Je m'appelle Andrei Borisov. J'habite Bélarus. Je suis né en 1998 (mille neuf cent quatre-vingt dix-huit) à Gomel.

Je suis sportif. Je fais du sport dès mon enfance. Comme chaque enfant je pratiquais presque tous les sports: le football, le hockey sur la glace, l'athlétisme, la natation, le patinage, la luge et le ski. Outre cela, j'aimais beaucoup regarder les émissions sportives.

La culture physique, c'était ma leçon préférée pendant mes études à l'école secondaire. Ces leçons se passaient d'une manière vive et intéressante, et j'ai compris assez vite que je faisais bien sur le sujet. C'est à l'école que je me suis intéressé au volley-ball. Puis j'ai commencé à fréquenter la section de volley-ball et pratiquer sérieusement ce sport.

Ordinairement les sportifs sont forts et se portent bien. C'est pourquoi je fais mes exercices musculaires tous les matins et je m'entraîne régulièrement. Comme un joueur de volley-ball, j'ai participé aux compétitions diverses et gagné plusieurs compétitions locales ainsi qu'internationales. En 2011 (deux mille onze) l'équipe dont je faisais partie s'est classée première au championnat national. En 2012 nous avons gagné la deuxième (troisième, quatrième, etc.) place au Championnat d'Europe (du Monde). En 2011 on m'a donné la première catégorie sportive en volley-ball. En 2012 je suis devenu le Candidat au Maître ès Sports. L'année suivante j'ai obtenu le titre du Maître ès Sports. A l'heure actuelle, j'avais l'idée de se donner au sport, (à la culture physique, au tourisme) parce que je voulais consacrer toute ma vie au sport (continuer ma carrière sportive). Ainsi, je suis entré à l'Université d'état de la culture physique du Bélarus.

Je suis l'étudiant de première année. Je fais mes études à la faculté des jeux sportifs et du combat singulier (la faculté de la culture physique de réhabilitation, la faculté des sports de masse, la faculté du management du sport et du tourisme) pour devenir un professeur (un entraîneur). A l'Université j'étudie plusieurs matières : l'anatomie, la biochimie, la pédagogie, le français, l'histoire de la culture physique et beaucoup d'autres. Quand je serai diplômé de l'Université, j'espère trouver un travail intéressant et apporter ma contribution au développement du sport (du tourisme, de l'entraînement physique, de la promotion de vie saine) dans mon pays.

En dehors de mes études, je pratique toujours le volley-ball, mon sport préféré: je joue pour le club de sport locale «Minsk». Pour être en bonne forme, je m'entraîne deux fois par jour, sauf le dimanche et bien sûr, je mène un mode de vie saine.

Le texte 4. LE SPORT ET MA VIE

Permettez-moi de me présenter. Je m'appelle Nicola Pavlov. Je suis né en 2003 à Minsk. En 2009 j'ai commencé à faire mes études à l'école et en 2020 j'ai terminé l'école secondaire. Je fais du sport dès mon enfance. C'était ma mère qui m'avait amené au sport. Elle voulait me voir en bonne santé. C'est pourquoi je fréquentais la piscine. Après, à l'âge de 14 ans, j'ai commencé à m'entraîner sérieusement dans le groupe de l'athlétisme. Je pratiquais la course, surtout, j'ai réussi à sprint de 100 mètres. Mon meilleur résultat est 11,9 secondes. C'est la deuxième catégorie sportive. J'ai participé aux compétitions et championnats plusieurs fois. Mais j'ai pas gagné la première place aucune fois. C'est dommage, quoique je n'ai jamais été chagriné par cela. J'aime le sport, et je voudrais être lié avec le sport toute ma vie. Pour ça, je suis un étudiant de l'Université d'état de la culture physique du Bélarus. Je fais mes études à la faculté des sports de masse et je pratique l'athlétisme pour être en bonne forme chaque jour sauf le dimanche. J'espère devenir professionnel dans le domaine du sport et être entraîneur.

Ex. 13. Écrivez un essai sur le sujet «Ma biography sportive» en utilisant les réponses aux questions suivantes:

1. Quel est votre nom (prénom)?
2. Quel âge avez-vous?
3. Quand et où êtes-vous né?
4. Où avez-vous fait vos études secondaires?
5. Etes-vous sportif?

6. Quel est votre sport préféré?
7. Faites-vous beaucoup de sport?
8. Quel sport pratiquez-vous maintenant?
9. Est-ce que vous vous entraînez chaque jour?
10. Combien de fois par semaine vous entraînez-vous?
11. À quel sport vous entraînez-vous au cours de gym?
12. Quelle catégorie avez-vous?
13. Est-ce que vous prenez part aux compétitions?
14. À quels championnats avez-vous participé?
15. Quelles qualités cultive le sport?
16. Que faites-vous pour être en forme?
17. Pourquoi êtes-vous entré à cet université?

DEVOIR: Faites le choix des variantes de tous les textes donnés et racontez de votre biographie sportive.

**LE SUJET III. LA FORMATION DANS L'UNIVERSITÉ D'ÉTAT DE
LA CULTURE PHYSIQUE DU BÉLARUS
GRAMMAIRE: LES PRONOMS. LES ADJECTIFS NUMERAUX
Местоимения. Числительные**

Les pronoms personnels. Личные местоимения заменяют имя существительное, группу слов, ранее упомянутых:

Je – я	Nous – мы
Tu – ты	Vous – вы
Il – он	Ils, Elles – они
Elle – она	

Данные местоимения употребляются всегда с глаголом и указывают на лицо и число. Местоимение *il* может употребляться в безличных предложениях с безличным глаголом и на русский язык не переводится.

Il fait froid. – Холодно. Il est 10 heures. – 10 часов.

Les pronoms toniques. Ударные местоимения. Русским местоимениям я, ты, он, она, мы, вы, они могут соответствовать ударные личные местоимения: **moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux, elles**

а) для выделения подлежащего:

Moi, je vais à la plage et toi? – Я иду на пляж, а ты?

б) с союзами *et, ou* и с отрицанием *ni*:

Les enfants et moi, nous avons bien passé le temps. – Дети и я, мы провели хорошо время.

Ni lui ni elle ne parlent français. – Ни он, ни она не говорят по-французски.

в) в конструкциях *c'est*:

Est-ce que c'est le directeur? Oui, c'est lui. – Это директор? Да это он.

г) в кратких ответах:

Je vais faire du ski, et vous? – Я буду кататься на лыжах, а вы? Moi aussi. – Я тоже.

д) после предлогов:

Il part avec moi. – Он едет со мной.

е) при сравнении:

Jacques est plus âgé que moi. – Жак старше меня.

Les pronoms – compléments. Местоимения-дополнения: *me, te, le, la, nous, vous, les* – меня, тебя, его, ее, нас, вас, их (прямое дополнение);

me, te, lui, nous, vous, leur – мне, тебе, ему, ей, нам, вам, им (косвенное дополнение).

Je la connais. – Я ее знаю.

Aujourd'hui Lucie a un anniversaire. J'ai écrit une carte postale pour lui souhaiter. – Сегодня у Люси юбилей. Я подписала открытку, чтобы поздравить ее.

Je t'appelle. – Я тебя зову.

Но:

после глаголов **penser à qn, songer à qn** и т. д. и после возвратных глаголов, требующих предлога **à**, употребляются ударные личные местоимения:

Je parle cela à Paul. Je lui parle. – Я это говорю Полю. Я ему говорю. Elle téléphone à moi. Elle me téléphone. – Она звонит мне.

Les pronoms adverbiaux. Местоимения наречные: **en, y**.

Местоимение **en** замещает:

а) существительное с предлогом **de**, частичным артиклем **du, de la** и неопределенными артиклями **un, une, des**:

Ils ont bâti ce manège sportif et ils en sont contents. – Они построили этот спортивный манеж, и очень им довольны.

A quelle heure sortez-vous de la gym? J'en sors à 18 heures. – Во сколько вы выходите из спортзала? Я оттуда выхожу в 18 часов.

Avez-vous du temps? Oui, j'en ai. – У вас есть время? Да, оно у меня есть.

Avez-vous un chien? Non, je n'en ai pas. – У вас есть собака? Нет, у меня ее нет.

б) числительное или количественное наречие, их необходимо повторить:

Avez-vous une pomme? Oui, j'en ai une. – У вас есть яблоко? Да у меня одно.

в) группа слов или целое предложение:

Mon ami veut visiter Paris, moi aussi, j'en veux. – Мой друг хочет посетить Париж, я тоже этого хочу.

Местоимение **y** замещает:

а) существительное – предмет с предлогом **à**:

Il adore les échecs ; il y joue très souvent. – Он обожает шахматы, он в них играет очень часто.

б) существительное-дополнение с предлогами **à, dans, en, sur, sous** и т.д.

Depuis combien de temps travaillez-vous dans cette entreprise? J'y travail depuis un an. – Сколько времени вы работаете на этом предприятии? Я здесь работаю год.

в) группу слов или предложение с переводом это:

L'équipe de football de la ville a gagné le match. Personne ne s'y attendait. – Городская футбольная команда выиграла матч. Никто этого не ожидал.

Les pronoms possessifs. Притяжательные местоимения: *ma/mon, ta/ton, sa/son, nos, vos, leurs* – мой/моя, твой/твоя, его/ее, наш/наша, ваш/ваша, их. Абсолютные притяжательные местоимения *le mien/les miens, la mienne/les miennes; le tien/les tiens, la tienne/les tiennes; le sien/les siens, la sienne/les siennes, le nôtre/la nôtre/les nôtres; le vôtre/la vôtre/les vôtres; le leur/la leur/les leurs.*

C'est ton opinion ; ce n'est pas la mienne. – Это твое мнение; это не мое.

Les pronoms démonstratifs. Указательные местоимения: *celui/ceux, celle/celles, ce* (ср. род) – тот/те, та/те, то.

La chambre des filles donne sur la rue. Celle des garçons donne sur la cour. – Комната девочек выходит на улицу. А мальчиков – во двор.

Сложные формы указательных местоимений образуются добавлением – *ci/-là, ça*:

Quelle est votre voiture? Celle-ci ou celle-là ? – Какая машина ваша? Эта или та?

Il est parti ? Qui t'a dit ça ? – Он уехал? Кто это тебе сказал?

Les pronoms indéfinis. – Неопределенные местоимения:

quelque chose – что-то, что-нибудь	chacun, -e – каждый,-ая	quelqu'un – кто-то, кто-нибудь
on – не переводится	personne – никто	rien – ничто, ничего
aucun – ни один	aucune – ни одна	certains, -es – некоторые
l'un, l'une – один. одна	les uns, les unes – одни	l'autre – другой,-ая
nul, nulle – ни один, ни одна	plusieurs – некоторые, многие	les autres – другие
le même – тот же самый	la même – та же самая	tout, tous, toutes – все
		tout le monde – все
		les mêmes – те же самые

Местоимения *aucun, nul, personne, rien* употребляются в отрицательных предложениях вместо *pas*.

Personne ne sait où il est. – Никто не знает, где он.

Местоимение *on* всегда является подлежащим в предложении и употребляется в 3-м лице единственного числа.

On a frappé à la porte – В дверь постучали.

Les pronoms relatifs. Относительные местоимения связывают придаточное предложение с главным и заменяют существительное или местоимение главного предложения.

Простые относительные местоимения:

qui, que, quoi, dont, où (d'où)

Le sportif que vous voyez est champion. – Спортсмен, которого вы видите – чемпион.

Простые с предлогами:

à qui, chez qui, à quoi

À qui adressez-vous dans des situations difficiles? – К кому вы обращаетесь в трудных ситуациях?

Сложные относительные местоимения:

lequel / laquelle lesquels / lesquelles

с предлогом **de, à** и др.:

Voici la photo sur laquelle on peut voir toute mon équipe. – Вот фото, на котором можно увидеть всю мою команду.

Desquelles épreuves s'agit-il dans le biathlon? – О каких видах соревнований идет речь в биатлоне?

Les pronoms interrogatifs. Вопросительные местоимения имеют те же формы, что и относительные местоимения, которые все, кроме *dont* употребляются в вопросительных оборотах:

Qui? Qui est-ce qui?

Qu'est-ce qui?

Lequel?

подлежащее

Qui? Que?

Qui est-ce que ? Qu'es-ce que?

Lequel?

прямое дополнение

A qui? De qui? Pour qui? etc.

A quoi? De quoi? Avec quoi? etc.

Duquel? Auquel? Dans lequel?

косвенное дополнение

Qui est venu? (Qui est-ce qui est venu?) – Кто пришел?

Qui avez-vous vu? (Qui est-ce que vous avez vu?) – Кого вы увидели?

Ex. 1. Définissez où **le / la / les** est un article où est un pronom:

1. Le gardien de but l'a pris.
2. Ils n'aime pas les journalistes.
3. Je l'ai rencontrée.
4. La grand-mère ne les visite plus.
5. Je l'ai conduite dans la salle gymnastique.
6. Thierry les a faits.
7. La concierge l'a nettoyé.

Ex. 2. Traduisez en russe:

1. Je le lui téléphone.
2. Je la connais bien.
3. Il les a invités à diner.
4. Il leur a écrit.
5. Tu l'as ouverte.
6. Tu n'as pas lui parlé.
7. Elle ne leur a pas plu.

Ex. 3. Remplacez le complément par les pronoms **le, la, les, à lui, à elle, à leur, en, y** dans vos réponses:

1. Avez-vous vu le match hier?
2. Connaissez-vous cet acteur?
3. As-tu trouvé les livres nécessaires?
4. Est-ce que le bébé ressemble à son père?
5. As-tu dit merci à tes parents?
6. Avez-vous du temps?
7. Est-ce que tu assisté à cette réunion?

Ex. 4. Mettez les pronoms démonstratifs:

1. ... bâtiment était entourée d'un grand jardin.
2. Dans ... hôtel, tous les appartements ont un balcon, sauf ... du rez-de-chaussée.
3. Voici les clefs de mon chambre de foyer, et voilà ... de ma voiture.
4. J'aime les romans de Camus, j'aime aussi ... de Dostoevski.
5. Attention, ce n'est pas le coach de Joëlle, c'est ... d'Edith.
6. Je ne veux pas aller à ces compétitions, je préfère ... les plus importantes.

Ex. 5. Écrivez les pronoms possessifs absolus au lieu des expressions soulignées:

1. Mon père a cinquante ans. Et quel âge a ton père?
2. J'aime le parfum «Poison» de Dior, et quel est votre parfum préféré?
3. Je sais que ta fille fait du sport; savez-vous que ma fille joue au basketball.
4. J'ai pris deux complets de ski vêtements parce que Bertrand a oublié son complet.
5. C'est mon sac. Où est votre sac?
6. À qui est ce vélo? C'est mon vélo.

Ex. 6. Remplacez les mots soulignés par le pronom **en** et **y**:

a) Je veux de gagner ce jeu. Elle a bu du café. Mon ami n'as pas de voiture. Sophie est fière de sa médaille. Nous avons besoin de ce dictionnaire. Tu ne t'es pas servi de l'aspirateur. Il ne parle rien de sa perte.

b) Les jeunes s'intéressent au sport. Je me suis habitué au froid. Pensez à vos parents ! Pouvez-vous répondre à mes questions? Il me plaît que j'habite au Bélarus. Il faut demander conseil à votre médecin.

Ex. 7. Faites la négation avec les pronoms relatifs **aucun (-e), nul, personne, rien**:

1. Elle entraîne quelqu'un.
2. Il peut tout changer.
3. Je vois quelque chose dans le vestiaire.
4. J'ai une idée géniale.
5. Nous avons envie de venir avec vous.
6. Chaque étudiant a un dictionnaire.
7. Toutes ces filles vous écoute.

Ex. 8. Remplacez **Qui** ou **Que** en **Qui est-ce qui** ou **Qui est-ce que**; **Qu'est-ce qui** ou **Qu'est-ce que**:

1. Qui nage bien?
2. Qui attend-il?
3. Qui dirige l'université?
4. Qui travail mieux que les autres?
5. Qui regarde-t-il?
6. Qui ont-ils invité?
7. Qui cherchez-vous?
8. Qui veux-tu inviter?
9. Qui Julie aime-t-elle?

10. Qui Pierre écoute-t-il?
11. Que intéresse les jeunes?
12. Que fait grossir?
13. Que passe vite?
14. Que regardez-vous?
15. Que voulez-vous?
16. Qu' aime-tu?
17. Que font-elles?

L'adjectif numeral. Числительное может быть количественным и порядковым.

Простые количественные числительные:

- а) от нуля до 16: *un, deux, ... quinze, seize*;
- б) название десятков: *vingt, trente, ... soixante...*;
- в) числительные: *cent, mille*.

Сложные числительные: 17 – *dix-sept*, 22 – *vingt-deux*, 96 – *quatre-vingt-seize*.

Но:

а) от 20 до 80 один *un* ... и одиннадцать *onze*... присоединяются союзом *et*.

21 – *vingt et un*, 71 – *soixante et onze*;

б) числительное *mille* не изменяется: *cinq mille élèves* – пять тысяч учеников.

с) числительные *cent* и *quatre-vingt* принимают -s во множественном числе, если после него нет другого числительного: *six cents* – 600, *six cent cinq* – 605, *quatre-vingts personnes* – 80 человек, *quatre-vingt cinq* – 85.

Числительные *million, milliard* всегда принимают -s во множественном числе, и дополнение к ним присоединяется с помощью предлога *de*: *quatre millions de francs* – 4 миллиона франков.

Порядковые числительные образуются от количественных прибавлением суффикса *-ième*. Числительные, оканчивающиеся на немое -е, теряют его перед суффиксом *-ième*. Числительные *cinq* и *neuf* имеют особую форму: *cinquième, neuvième*.

Перед порядковыми числительными употребляется определенный артикль: *la troisième phrase, la quatrième question, cette cinquième visite*.

У количественного числительного *un / une* – особая форма порядкового числительного *premier / première; unième* – в сложных порядковых числительных: *quarante et unième* – сорок первый.

Дроби:

1/2 – *un demi, la moitié*

Счет в играх:

le score est 3 : 0 (*trois-zero*) en faveur de

1/3 – un tiers

2/3 – deux tiers

¼ – un quart

4/10 – quatre dixième

3,25 – trois virgule vingt-cinq

le match est nul (0 : 0) - égalité

le match est à égalité (2 : 2)

Количественные числительные

1 UN	21 VINGT ET UN	73 SOIXANTE-TREIZE
2 DEUX	22 VINGT ET DEUX	74 SOIXANTE-QUATORZE
3 TROIS	23 VINGT-TROIS	75 SOIXANTE-QUINZE
4 QUATRE	24 VINGT-QUATRE	76 SOIXANTE-SEIZE
5 CINQ	25 VINGT-CINQ	77 SOIXANTE-DIS-SEPT
6 SIX	26 VINGT-SIX	78 SOIXANTE-DIX-HUIT
7 SEPT	27 VINGT-SEPT	79 SOIXANTE-DIX-NEUF
8 HUIT	28 VINGT-HUIT	80 QUATRE-VINGTS
9 NEUF	29 VINGT-NEUF	81 QUATRE-VINGT-UN
10 DIX	30 TRENTE	82 QUATRE-VINGT-DEUX
11 ONZE	31 TRENTE ET UN	90 QUATRE-VINGT-DIX
12 DOUZE	40 QUARANTE	91 QUATRE-VINGT-ONZE
13 TREIZE	41 QUARANTE ET UN	92 QUATRE-VINGT-DOUZE
14 QUATORZE	50 CINQUANTE	100 CENT
15 QUINZE	51 CINQUANTE ET UN	101 CENT UN
16 SEIZE	60 SOIXANTE	102 CENT DEUX
17 DIX-SEPT	61 SOIXANTE ET UN	200 DEUX CENTS
18 DIX-HUIT	70 SOIXANTE-DIX	201 DEUX CENT UN
19 DIX-NEUF	71 SOIXANTE ET ONZE	1000 MILLE
20 VINGT	72 SOIXANTE-DOUZE	1001 MILLE UN

Ex. 1. Écrivez en lettres les dates suivantes et lisez-les:

1/I, 3/V, 12 IV, 15/VII, 31/X, 28/II, 16/VI, 11/IX, 13/VI, 14/XII, 7/VIII, 18/III

Ex. 2. Lisez les phrases suivantes:

Les XIX Jeux olympiques ont eu lieu en octobre 1968. La première Spartakiade de l'URSS a eu lieu en 1956. Les XXXIII Jeux olympiques auront lieu en été de 2024 à Paris.

L'UNIVERSITÉ D'ÉTAT DE LA CULTURE PHYSIQUE DU BÉLARUS LEXIQUE POUR APPRENDRE

apprendre	учить
enseigner	обучать, учиться
enseignement supérieur	высшее образование
enseignement gratuit	бесплатное образование
formation <i>f</i>	образование, обучение, подготовка
étudiant <i>m</i> , -e, <i>f</i>	студент, студентка
étudier, faire ses études	учить, изучать, заниматься
cours <i>pl</i>	курс, лекция, занятие
suivre les cours	посещать занятия
discipline <i>f</i>	дисциплина
faculté <i>f</i>	факультет
chef, moniteur <i>m</i>	староста
faire le stage	стажироваться
faculté des jeux sportifs et du combat singulier	факультет спортивных игр и единоборств
faculté de la culture physique de réhabilitation	факультет оздоровительной физической культуры
faculté des sports de masse	факультет массовых видов спорта
doyen <i>m</i>	декан
examen <i>m</i> d'admission	вступительный экзамен
examen de fin d'études	выпускной экзамен
examen d'état	государственный экзамен
passer un examen	сдать экзамен
échouer à un examen	провалить экзамен
épreuve <i>f</i>	зачет, вид соревнования
être (bien) noté	быть отмеченным, сдать зачет
être en première année	быть на первом курсе
bourse <i>f</i>	стипендия
toucher une bourse	получать стипендию
salle <i>f</i> d'étude	учебный класс
section <i>f</i> , groupe <i>m</i> sportif, -ve	секция, спортивная группа
payer ses études	платить за учёбу
avoir à sa disposition	иметь в своем распоряжении

comprendre	включать, состоять
prendre part à	принимать участие в
tâcher de faire qch	стараться, пытаться что-то сделать
admettre	допускать
emploi <i>m</i>	амплуа, занятость, работа
en plein emploi	полная занятость
par correspondance	заочно

Ex. 3. Retenez et faites la distinction:

le travail – работа (труд)

l'emploi (анг.) – работа (занятость)

l'occupation – занятие (профессия)

Ex. 4. Employez «*работа*» dans ses propres acceptions:

1. Работа в области спорта требует специальных знаний. 2. Это работа, а не хобби. 3. Его работа занимает целый день (*à temps plein*). 4. Она довольна своей работой. 5. Чем вы сейчас занимаетесь, где вы работаете? 6. Быть студентом – это моя работа в данный момент.

Ex. 5. Associez le mot et sa traduction:

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. activité | a. бесплатное образование |
| 2. session d'examens | b. аудитория |
| 3. bourse | c. занятие |
| 4. enseignement gratuit | d. пропускать занятия |
| 5. salle d'étude | e. вступительный экзамен |
| 6. enseignement supérieur | f. экзаменационная сессия |
| 7. manquer les cours | g. староста |
| 8. examen d'admission | h. стипендия |
| 9. chef | i. декан |
| 10. doyen | j. высшее образование |

Ex. 6. Complétez les phrases avec les mots ci-dessous:

ses études, activité, en troisième année, gratuit, université, prenons part, la session d'examen, les cours, facultés, les étudiants

1. Cet étudiant montre beaucoup d'... .
2. Ces ... tiennent dans les nouveaux locaux.
3. L'... de Moscou a été fondé par M. Lomonosov.
4. Il fait ... à l'université.
5. Mon frère aîné est

6. Pendant ... les étudiants ont beaucoup à faire.
7. L'enseignement doit être
8. ... de notre groupe viennent à l'université à temps.
9. Vous avez le temps de vous promener après
10. Nous ... à la discussion.

Ex. 7. Faites la traduction du **texte 1** et dites quelle est l'idée fondamentale du texte, quel est le but de l'éducation physique et sportive:

Le texte 1. EDUCATION PHYSIQUE ET SPORTIVE

L'éducation physique est le nom donné à une discipline scolaire d'enseignement utilisant les activités physiques et sportifs. On retrouve cette discipline dans le système éducatif du secondaire et supérieur et elle est utilisée aux pays différents. En France et au Bélarus l'éducation physique et sportive (EPS) est obligatoire pour tous les cursus d'études. Le domaine de formation est premièrement lié à la santé. C'est pourquoi le but de ce domaine est de développer trois compétences chez l'élève ou l'étudiant: agir (dans divers contextes de pratique d'activités physiques), interagir et adopter un mode de vie saine et active. Il est donc important de souligner que les sports sont seulement des moyens d'actions utilisés par l'enseignant. EPS doit être effective pour la personne dans sa totalité, dans le cadre de relations sociales, dans la relation de la pratique d'activités telles que la course lui-même ou la musculation, la gymnastique, etc., dans la relation avec un milieu naturel comme le ski, surtout ski Alpin, etc. ou avec un animal (équitation).

Les objectifs de l'efficacité des compétences nécessaires soit en réalisation des élèves dans ces pratiques globalement et personnellement. Pour ce faire elle ne peut éviter les méthodes de leurs acquisition¹. Dans les établissements d'enseignement c'est l'éducation physique et sportif constitue un vecteur de l'éducation générale. En effet, l'élève doit toujours apprendre à décider laquelle des compétences et des habiletés est la plus pertinente² à mettre en œuvre et quel problème soit le plus important pour lui-même.

Les notes:

¹acquisition – достижение

²pertinent – соответствующий

Ex. 8. Lisez *le texte 3* dans l'appendice et faites le projet sur le thème «Dès l'histoire de l'éducation physique».

Ex. 9. Lisez le **texte 2** et trouvez les équivalents français pour les expressions russes:

БГУФК, Белорусский техникум физической культуры, нынешнее название, славная история, единоборства, высшая школа, повышение квалификации, переподготовка кадров, университетский городок, обеспечивается, сдать экзамен, совершенствовать, учебные дисциплины, обязательное посещение занятий, спортивные сооружения, заслуженный, победитель

Le texte 2. NOTRE UNIVERSITÉ

L'Université d'état de la culture physique du Bélarus (BSUPC) est le principal centre de l'éducation physique, du sport et du tourisme. Sa glorieuse histoire a commencé en 1937 (mille neuf cent trente-sept), quand le Collège biélorusse de la culture physique est devenu l'Institut d'état de la culture physique. En 2003 (deux mille trois) il a reçu le statut de l'université et son nom actuel.

L'Université se compose de quatre facultés: la faculté de la culture physique de réhabilitation, la faculté des jeux sportifs et des combats singuliers, la faculté des sports de masse et la faculté du management du sport et du tourisme. Il comprend aussi l'Institut du management de sports et d'hospitalité, l'Ecole Supérieure des entraîneurs sportifs et l'Institut de l'avancement de la qualification et du recyclage des cadres.

Dans l'ensemble l'Université est dirigé par le recteur et cinq vice-recteurs; chaque faculté est gérée par un doyen. Il y a 34 chaires à l'Université dont le fonctionnement est assuré par environ 300 professeurs. À peu près de 3500 étudiants font leurs études ici. Les spécialisations principales de l'Université sont: les entraîneurs de l'athlétisme, de la natation, de la lutte, du ski, des jeux sportifs. On forme aussi des cadres de la réhabilitation physique, des organisateurs du mouvements sportif, spécialistes de management sportif et touristique.

L'année académique est divisée en deux semestres. À la fin de chaque semestre les étudiants doivent passer leurs épreuves et subir les examens. La formation dans cet Université comprend des matières suivantes: la philosophie, l'histoire du Bélarus, les langues étrangères, la culture nationale et mondiale, la psychologie de l'homme, l'anatomy, la biochimie, la psychologie sportive, la pédagogie, la médecine sportive, les méthodes de l'entraînement physique, la biomécanique, etc. En outre, les étudiants peuvent suivre les cours d'un massage sportif et de la programmation. La plupart des étudiants sont des athlètes actifs et ils s'entraînent deux fois par jour pour perfectionner leur forme physique et pratiques professionnelles dans leurs sports préférés.

Pour entrer à l'Université il faut avoir un enseignement secondaire de onze ans et réussir aux examens d'entrée. Les étudiants avec assiduité obligatoire font leurs études pendant quatre ans et chez les étudiants par correspondance ce délai se prolonge à cinq ans. L'Université prépare les entraîneurs pour certains sports, les maîtres de l'éducation physique, les instructeurs de la culture physique de réhabilitation, les managers des sports et du tourisme.

L'Université occupe un nouveau bâtiment académique à 7 étages et deux bâtiments pour les études et pratiques sportives. À la disposition des étudiants il y a aussi telles installations sportives comme: le stade athlétique, l'arène athlétique, plusieurs salles gymnastiques, le terrain de football, le court de tennis et la piscine.

Pour la plupart des étudiants l'enseignement est gratuit, ainsi que les services de la bibliothèque et l'utilisation des installations sportives. Une partie importante des étudiants habite dans une résidence universitaire. Ceux qui prouvent les succès dans leurs études, reçoivent une bourse.

Notre Université est muni par les cadres professionnels. On donne les connaissances de haut niveau 9 docteurs ès sciences, 99 candidats ès sciences, 13 professeurs, 89 assistants professeurs, 16 entraîneurs émérites, 8 vainqueurs et gagnants d'Olympiades, championnats mondiales et d'Europe.

Ex. 10. Choisissez la bonne réponse:

1. BSUPC est un insignifiant / principal centre de l'éducation physique du Bélarus.
2. Sa honorable / glorieuse histoire a commencé en 1937.
3. L'Université se compose de quatre / trois facultés.
4. L'enseignement / formation dans cet Université comprend beaucoup de matières.
5. L'Université apprend / prépare les entraîneurs, les maîtres, les instructeurs et les managers.

Ex. 11. Répondez aux questions:

1. Quand a été fondé l'Université d'état de la culture physique du Bélarus?
2. Quelles sont les facultés de l'Université?
3. Combien d'étudiants y font leurs études?
4. Quelles spécialisations sont à choisir aux étudiants de cet Université?
5. Quelles matières étudient les étudiants?
6. Qu'est ce qui est à la disposition des étudiants de l'Université?
7. Est ce que tous les étudiants touchent des bourses?
8. Quel sont des cadres du personnel dans cet Université?

9. A quelle faculté faites-vous vos études?
10. Combien de cours avez-vous chaque jour?
11. Est-ce que nos étudiants ont-ils gagné les titres des champions du monde, d'Europe et des Jeux olympiques ? Qui sont-ils ou -elles?

Ex. 12. Lisez le dialogue, composez le votre et le représentez:

Victor: – Tiens, c'est toi, Michel ? On ne t'a pas vu depuis longtemps?
Que deviens-tu?

Michel: – Je fais mes études à l' Université de la culture physique, je m'entraîne beaucoup. Et toi, où fais-tu tes études?

Victor: – Je suis entré à l'Université technique nationale du Bélarus. Je touche une bourse. Je m'intéresse beaucoup aux mathématiques. Et toi?

Michel: – Je préfère le sport. C'est l'entraîneur D. qui nous entraîne, m'a recommandé cet Université. Je veux être comme lui entraîneur. J'aime beaucoup ses entraînements, ils sont très intéressants.

Victor: – As-tu bien passé tes examens?

Michel: – J'ai échoué l'anatomie. Malheureusement j'ai manqué souvent les cours d'anatomie.

Victor: – Combien de cours as-tu chaque jour?

Michel: – Pas plus de trois. Mais après les cours je m'entraîne.

Victor: – Et moi, je ne fais qu'étudier et le temps me manque toujours.
Enseigne-t-on les langues étrangères chez vous?

Michel: – On enseigne chez nous quatre langues étrangères. J'ai choisi le français. J'en ai grand besoin pour communiquer à l'étranger.

Victor: – Et quelles autres disciplines étudiez-vous?

Michel: – L'histoire de la culture physique, la chimie, les mathématiques et beaucoup d'autres encore.

Victor: – Es-tu libre aujourd'hui? Ayons la soirée ensemble.

Ex. 13. Racontez tous ce que vous connaissez de notre Université.

LE SUJET IV. LE DÉVELOPPEMENT DU SPORT AU BÉLARUS. GRAMMAIRE : LE COMPARATIF ET LE SUPÉRLATIF DES ADJECTIFS ET DES ADVERBES

Сравнительная и превосходная степень прилагательных и наречий

Сравнительную и превосходную степень имеют прилагательные и наречия.

1) У прилагательных степени сравнения образуются с помощью наречия **plus** для обозначения большей степени качества, **moins** – меньшей степени, **aussi** – для равной степени качества и союза **que**:

Il est plus âgé que moi. – Он старше меня.

Cette chambre est moins claire que cette-là. – Эта комната менее светлая, чем та.

Превосходная степень образуется путем сочетания форм сравнительной степени с определенным артиклем **le, la, les**:

L'été est la plus belle saison de l'année. – Лето – самая прекрасная пора года.

Исключения:

petit – маленький, **moindre** – меньший, **le (la, les) moindre** – самый маленький

mauvais – плохой, **pire** – худший, **le (la, les) pire** – самый плохой

bon – хороший, **meilleur** – лучший, **le (la, les) meilleur** – самый лучший.

2) У наречий образа действия и **longtemps, tôt, tard, souvent, loin, près, vite** сравнительная и превосходная степени образуются так же, как и у прилагательных:

tard – поздно	plus tard que – позже, чем,	le plus tard – позже всех
	позднее	
	moins tard que – не так поздно,	le moins tard – раньше всех
	как	
	aussi tard que – так же поздно,	
	как	

Наречия **bien** – хорошо, **mal** – плохо, **beaucoup** – много, **peu** – мало имеют особые формы:

bien	mieux	le mieux
mal	pis	le pire
beaucoup	plus	le plus
peu	moins	le moins

Но:

формы *pis, le pire* считаются устаревшими и поэтому лучше употреблять *plus mal que, le plus mal*.

Если наречие в предложении определяет прилагательное или другое наречие, то оно стоит перед этими словами; если глагол, то после глагола:

Ce stade est vraiment vite restauré. – Этот стадион в самом деле быстро реставрировали.

Elle danse vivement. – Она танцует энергично.

В сложных временах наречие стоит между вспомогательным глаголом и причастием:

Vous avez beaucoup maigri. – Вы сильно похудели.

Но, если наречие длинное, то после причастия:

Nous avons déjeuné rapidement. – Мы быстро позавтракали.

Особенности употребления наречий:

bien:

1) хорошо;

Il travail bien. – Он работает хорошо;

2) очень;

Je suis bien content. – Я очень доволен;

3) много;

Vous avez fait bien des fautes. – Вы сделали много ошибок;

4) ведь, или, же;

Préférez-vous les oranges ou bien les pommes ? – Вы предпочитаете апельсины или яблоки?

beaucoup (с глаголом):

1) много;

Il voyage beaucoup. – Он много путешествует;

2) очень, сильно;

Il aime beaucoup. – Он сильно любит;

beaucoup (с существительным):

1) много;

Il boit beaucoup de café. – Он пьет много кофе;

beaucoup (в сравнительной степени):

1) намного;

Cet hôtel est beaucoup plus confortable que l'autre. – Этот отель намного комфортабельнее, чем тот.

aussi, autant (с прилагательным или наречием):

1) тоже, также;

Moi aussi. – Я тоже;

Il pleut autant qu'hier. – Идет дождь также как вчера;

tout:

1) совсем, очень, весь;

Les enfants sont tous petits. – Дети очень маленькие;

Mes filles vont à l'école toutes seules. – Мои дочери все ходят в школу одни;

2) в устойчивых выражениях:

tout de suite – сразу, сейчас же, как раз;

tout à fait – совершенно;

tout à coup – вдруг, неожиданно;

très (с прилагательными или наречиями):

très bien – очень хорошо;

(в выражениях):

avoir très faim – быть очень голодным;

avoir très soif – хотеть очень пить;

avoir très besoin – очень нуждаться;

ne ... que:

seulement – только;

Je n'aime que les roses. – Я люблю только розы.

Ex. 1. Distinguez des phrases avec un adjectif ou un adverbe:

1. Les gâteaux au chocolat sont bons. Les fleurs sentent bon.

2. Les rollers coûtent cher. L'équipement sportif est chère.

3. Il est fort. Parlez moins fort.

4. Elle peut prendre une note basse. Elle peut parler bas.

5. Nous connaissons le français bien. Notre français est bon.

Ex. 2. Comparez par le modèle suivant et faites la traduction:

Neige, glace (dure)- La neige est moins dure que la glace. La glace est plus dure que la neige. – Снег менее твердый, чем лед. Лед тверже снега.

1. Plume, pierre (léger).

2. Verre, fer (fragile).

3. Avion, bicyclette (rapide).

4. Soleil, pluie (agréable).

5. Fois gras, pâté (cher).

6. Ouvrier, PDG / président-directeur général (riche).

7. Lecture, récréation (longue).

Ex. 3. Formez le superlatif des adjectifs:

1. Ma maison est jolie.

2. Cette voiture est vieille.

3. Ces étudiants sont sérieux.

4. Mon entraîneur est mérité.
5. Ces histoires sont intéressantes.
6. C'est une bonne idée.
7. C'est un mauvais conseil.
8. C'était un petit problème.

Ex. 4. Formez le comparatif et le superlatif des adverbes: vite, parfaitement, sûrement, bien, mal, beaucoup, souvent.

Ex. 5. Remplacez des phrases avec un adverbe par l'expression *ne qu'un / une* d'après le modèle et faites la traduction:

J'ai seulement un frère. Je n'ai qu'un frère. – У меня только один брат.

1. Il pratique seulement un sport.
2. J'aime seulement le patinage artistique.
3. Les sportifs doivent manger seulement une nourriture utile.
4. Nous avons seulement une Patrie.
5. Vous ne devez pas penser seulement au pire.

LE SPORT AU BÉLARUS LEXIQUE POUR APPRENDRE

pays <i>m</i>	страна
se réunir	собираться
accueillir	принимать, встречать
préparation <i>f</i>	подготовка
préparer	подготавливать
créer	создавать
développer	развивать
augmenter	увеличить
décerner	присуждать
reconstruire	перестраивать
servir	служить
attacher une grande importance	придавать большое значение
tenir une place importante	занимать важное место
capacité <i>f</i>	вместимость
condition <i>f</i>	условие
prévu pour	предусмотренный
difficulté <i>f</i>	трудность
dimension <i>f</i>	размер
fréquentation <i>f</i>	посещаемость
relais <i>m</i>	эстафета
site <i>m</i>	местоположение
station <i>f</i>	курорт, база отдыха

location <i>f</i>	взятие на прокат, прокат
patinoire <i>f</i>	каток
piscine <i>f</i>	бассейн
piste <i>f</i> de ski	лыжня, лыжная трасса
obligatoire	обязательный
omnisports	многофункциональный

Ex. 6. Retenez et faites la distinction

tenir une place importante – занимать важное место

tenir un match important – провести важный матч

tenir à la distance – держать дистанцию

Ex. 7. Employez le verbe *tenir* dans ses différentes acceptions:

1. Строительство спортивных сооружений занимает важное место в экономике Беларуси. 2. Спорт всегда занимал важное место в его жизни. 3. Тренер учил команду не держаться подальше от соперника. 4. Будь осторожен с ними, держись на расстоянии! 5. В этом сезоне мы проведем два важных матча. 6. Вдобавок мне поручили (*charger*) проводить важные собрания.

Ex. 8. Combinez les mots dans les expressions possibles:

une place importante	décrocher
les piscines	assister aux matchs
une médaille	attacher
un terrain	tenir
l'argent	être connus
l'importance	tenir
les fervents	être mis à la disposition
les complexes omnisports	sportifs

Ex. 9. Trouvez dans le **texte1** les phrases avec les équivalents français pour celles en russe:

приобретать большую важность, достичь размаха, заниматься физической культурой, обязательные занятия, заниматься лыжами, тренироваться в прыжках, заниматься плаванием, на профессиональном уровне, принимать участие, завоевать много медалей, заполучить (вырвать), под флагом, каноэ-двойка, отбирать лучших, массовый характер, находиться в распоряжении, спортивные сооружения, игровые площадки, десятикратный чемпион

Le texte 1. LE DÉVELOPPEMENT DU SPORT AU BÉLARUS

L'éducation physique et le sport tiennent une place importante dans la vie du peuple biélorusse. Dans notre pays le mouvement sportif prend de l'ampleur d'une année à l'autre.

Le gouvernement attache une grande importance à l'éducation physique et à la vie sportive des Biélorusses. L'éducation physique est obligatoire non seulement aux écoles mais aussi qu'aux établissements d'enseignement supérieurs et dans les jardins d'enfants. Dans les jardins d'enfants la culture physique est pratiquée sous la forme de jeux. Le sport est largement pratiqué dans les écoles. Il n'y a aucune école dans notre pays sans un terrain sportif ou une salle gymnastique. Au moins deux fois par semaine les élèves ont leurs leçons de la culture physique obligatoires pendant lesquelles ils jouent au basket-ball, au volley-ball, au football, ils s'entraînent à la course, aux sauts, au lancement du poids. En hiver, ils pratiquent le ski, de temps en temps ils ont leurs leçons à la piscine où ils font de la natation. En outre, chaque élève peut pratiquer son sport préféré dans les cercles où les clubs sportifs.

Une grande partie de jeunes font du sport au niveau professionnel. Tous les centres sportifs des régions des villes du Bélarus organisent des compétitions où les sportifs et les sportives peuvent prendre part. Les sportifs biélorusses ont gagné plusieurs médailles dans les tournois internationaux et sont connus dans le monde entier.

La participation du Bélarus aux Jeux olympiques sous les couleurs de l'Union Soviétique a commencé aux Jeux d'été en 1952 à Helsinki. La première médaille biélorusse a été remportée par Mikhaïl Krivonosov, qui a décroché l'argent au lancement de marteau lors des Jeux olympiques de 1956 à Melbourne en Australie. La première médaille d'or biélorusse a été remportée par Léonid Geishtor et Sergueï Makarenko dans la compétition du 1000 mètres canoë biplace hommes durant les Jeux d'été de 1960 à Rome. Aux Jeux olympiques d'hiver de 1994 à Lillehammer, le Bélarus a été présenté pour la première fois en tant qu'une nation indépendante.

Les athlètes biélorusses participent aux Jeux olympiques grâce au Comité national olympique du Bélarus qui sélectionne les meilleurs sportifs pour concourir aux Jeux d'été et d'hiver. Les sports les plus populaires au Bélarus sont le football, le hockey sur glace, la natation, l'athlétisme, le tennis, le biathlon, etc.

Dans notre pays le sport a un caractère de masse. On aime le sport et un grand nombre d'installations sportives au Bélarus est une preuve de cela. Les piscines, les gymnases, les stades, les arènes sportives, les terrains de jeux, les courts de tennis sont mis à la disposition du peuple biélorusse. Parmi les complexes sportifs bien connus sont le Palais des sports de Minsk, le stade

«Dinamo», le complexe omnisports «Minsk-Arena», le complexe des sports «Raoubitchy», le centre Républicain de Ski Alpin «Silitchy», le centre Républicain de préparation Olympique «Stajki», le centre Républicain des sports équestres et d'élevage des chevaux «Ratomka».

Parmi les héros du sport biélorusse nous pouvons citer: 4 fois championne Olympique Olga Korboute, 4 fois champion Olympique Victor Sydjak, champion Olympique et 10 fois champion du Monde Alexandre Romankov, 6 fois champion Olympique gymnaste Vitali Scherbo, 4 fois championne Olympique, 3 fois Olympique championne de biathlon en 2014, «Héroïne du Bélarus» Daria Domratcheva, la légende de l'escrime mondiale Elena Belova et beaucoup d'autres parmi la jéniesse moderne.

Il y a un grand nombre de fervents ou, comme on les appelle des «mordus» qui aiment assister aux matches et aux rencontres locales et internationales avec la participation de notre sportifs et sportives.

Ex. 10. Dites si c'est vrais ou c'est faux:

1. La formation sportive tiennent une place importante dans la vie du peuple biélorusse.
2. L'éducation physique est libre dans les établissements d'enseignement au Bélarus.
3. I n' y a pas une école dans notre pays sans une salle gymnastique.
4. Beaucoup de jeunes font du sport au niveau professionnel.
5. La première participation aux Jeux olympiques a eu lieu en 1952 à Helsinki.
6. Pour participer aux Jeux olympiques le Comité national olympique du Bélarus sélectionne les meilleurs sportifs du Bélarus.
7. Au Bélarus il n'y a pas de centres sportifs pour la préparation des sportifs.

Ex. 11. Répondez aux questions:

1. Est-ce que l' éducation physique est obligatoire aux écoles, aux établissements d'enseignement supérieur?
2. Quels sports sont-ils les plus populaires?
3. Comment la culture physique est-elle pratiquée dans les jardins d'enfants?
4. Quel concours organise-t-on pour les amateurs de sport?
5. Est-ce qu'il y a suffit de sections sportives, de clubs sportifs dans notre pays?
6. Où est-ce que nos citoyens peuvent pratiquer les sports?
7. Pourquoi aujourd'hui le sport a-t-il pris le caractère de masse?

Ex. 12. Connaissez-vous qui est-ce?

Le gymnaste biélorusse, le recordman individuel pour le nombre de médailles olympiques gagnées pendant 1 jour en 1992. Il a remporté 4 médailles d'or olympiques. En ensemble, il possède 10 médailles olympiques : 6 médailles d'or et 4 de bronze.

Ex. 13. Donnez le titre à ce texte:

Le texte 2

Le Bélarus sportif est entré dans une large arène internationale. Ses athlètes se faisaient une renommée de plus en plus grande en se produisant sur les stades des différents pays. Minsk devint le lieu où s'affrontaient les équipes les plus fortes d'Europe et du monde premièrement grâce à notre stade «Dynamo».

Dans les années soixante, on procède à la reconstruction du stade «Dynamo», l'arène sportive principale du Bélarus. Il fut construit en 1932, et ses tribunes n'abritaient d'abord que 15 mille spectateurs. Pendant la guerre, il fut presque entièrement détruit. Il fallait du temps pour le relever. Rien qu'en 1955, il vit venir des premiers athlètes.

Mais, avec les années, ce stade n'était plus en mesure de satisfaire les besoins des organismes sportifs de la capitale. Après la reconstruction, en 1965, les pistes de course furent élargies, les tribunes pouvaient accueillir plus de 22 mille spectateurs, un tableau électrique fut installé.

En 1980, sur la pelouse du stade «Dynamo» des équipes de football disputèrent les médailles de l'Olympiade-80. Avant cet événement, il avait subi une nouvelle reconstruction premièrement en football arène.

En 2019 le stade fut renouvelé avec raison de l'organisation des 2-es Jeux Européens en excellente arène de football et d'athlétisme.

Aujourd'hui, «Dynamo» est une installation sportive de premier ordre où peuvent se tenir les compétitions au plus grand niveau.

Ex. 14. Lisez le dialogue, faites le votre et le présentez:

- Bonjour, mon vieux ! d'où viens-tu?
- Du terrain de sport, j'ai joué un peu au basket. Et toi?
- Du stade. J'ai assisté à un match de football. C'est le match entre l'équipe de ma ville Sloutsk où j'habitais avec mes parents et «Dynamo» de Minsk.
- Y avait-il beaucoup de supporters à ce match?
- Oh, bien sûr! c'était un jeu passionné!
- Et alors, qui a gagné?

– L'équipe de Minsk «Dynamo» a gagnée, mais le score n'était pas mauvais: 3:2. Je suis content pas seulement de match, mais j'admire bien le stade. Il est superbe et grandiose!

– Comme à Barcelone?

– Pourquoi pas. Seulement, celui-la contient 100 mille de spectateurs et celui-ci 22 mille, mais les tribunes du notre sont très confortables.

– Je n'étais pas encore au stade «Dynamo» après une rénovation. J'y irai avec toi la prochaine fois.

– Convenus, si tu veux.

Ex. 15. Répondez aux questions et racontez du sport au Bélarus:

1. Quelle place occupe le Bélarus dans le monde sportif?
2. Quel sports pratique-t-on au Bélarus?
3. Est-ce que beaucoup de sports sont populaires au Bélarus? Quel sont-ils?
4. Quel sports pratique-t-on en hiver?
5. Quel est le rôle du gouvernement du Bélarus dans le développement du sport dans notre pays?
6. Quelles installations sportives au Bélarus ou à Minsk connaissez-vous?
7. Est-ce qu'il y a suffit de sections sportives, de clubs sportifs dans notre pays?
8. Où est-ce que nos citoyens peuvent pratiquer les sports?
9. Pourquoi aujourd'hui le sport a-t-il pris le caractère de masse?
10. Quels sont les sportifs célèbres du Bélarus? Quels sont leurs mérites?

LE SUJET V. LE SPORT EN FRANCE. GRAMMAIRE: LA PRÉPOSITION

Предлог

Предлог – это неизменяемая служебная часть речи, которая служит для связи слов в предложении и указывает на различные отношения между словами; может быть просто грамматическим инструментом и не иметь особого смысла.

Значения некоторых предлогов:

à – направление, дательный падеж, устойчивые выражения:

aller à la maison (l'école) – идти домой (в школу);

donner qch à qn – дать что-либо кому-либо;

être à Paris – быть в Париже;

à deux heures – в два часа;

à pied – пешком;

de – принадлежность, родительный падеж, из, устойчивые выражения:

le livre de Julien – книга Жюльена;

la lumière de la lune – свет луны;

je suis de Minsk – я из Минска;

jouer de la guitare – играть на гитаре;

beaucoup de – много;

descendre du wagon – выходить из вагона;

dans – в (внутри), через:

vivre dans la maison – жить в доме;

dans trois jour – через три дня;

en – в, по, на и др.:

en été – летом (зимой, осенью), но au printemps – весной;

en 1802 – в 1802;

en voiture – на машине;

en France – во Франции;

sur – на:

sur la table – на столе;

la fenêtre donne sur la rue – окно выходит на улицу;

pour – для, чтобы, за и др.:

une lettre pour vous – письмо для вас;

pour acheter un journal – чтобы купить газету;

partir pour Paris – уехать в Париж;

être pour quelqu'un – быть за кого-либо;

avec – с:

la mère avec la fille – мама с дочкой;
écrire avec un stylo – писать ручкой;
écouter avec attention – слушать внимательно;
chez – у, к:
habiter chez ses parents – жить у своих родителей;
aller chez amis – идти к своим друзьям;
avant, devant – перед, до:
avant le départ du train – перед отходом поезда;
devant la maison – перед домом;
entre – между (пространство во времени и месте):
entre deux maisons – между двумя домами;
entre 10 heures et midi – между 10 часами и полуднем;
parmi – между, среди:
parmi tous les spectateurs – среди всех зрителей;
Y-a-t-il un médecin parmi vous? – Есть ли врач среди вас?
contre – против, напротив:
contre ce candidat – против этого кандидата;
la table contre le mur – стол напротив стены.

Ex. 1. Placez à, *en, au, de, de la, du*:

a) la France

Je vais en France. Je reviens de France.

1. la Grèce.
2. la Pologne.
3. la Chine.
4. l'Italie.
5. l'Espagne.
6. la Suisse.

b) le Portugal

Je vais au Portugal. Je reviens du Portugal.

1. le Canada.
2. le Bélarus.
3. le Maroc.
4. le Japon.
5. le Mexique.
6. le Danemark.

c) Paris

Je vais à Paris. Je reviens de Paris.

1. Toulouse.
2. Marseille.

3. Moscou.
4. Londres.
5. Strasbourg.
6. Nice.

d) *Je vais ... Je reviens ...*

1. la Russie.
2. les Etats-Unis.
3. Rome.
4. la Turquie.
5. le Brésil.

Ex. 2. Mettez la préposition qui convient:

1. Elle cherche ses clés ... son sac.
2. Il part accompagner ses amis ... la gare.
3. ... la poste, on trouve aussi des timbres ... un collection.
4. Elle a mal ... coeur ... avion.
5. Pousse le lit ... le mur.
6. Mon ami joue bien ... piano.
7. Cette armoire est ... bois, ... chêne.
8. Nous partons ... Italie ... trois jours.
9. Vous avez appris le français ... quelque mois.
10. Merci ... ce beau cadeau.
11. Tu penses souvent ... tes parents.
12. Pauline a refusé ... aller ... moi.
13. Nous étions ... train ... discuter.
14. On l'a félicité ... son courage.
15. J'ai déjeuné ... 10 minutes.

Ex. 3. Répondez aux questions, employez **à, au, en, de la, du**:

a) Dans quel pays allez-vous?

1. ... l'Allemagne.
2. ... la Hongrie.
3. ... l'Angleterre.
4. ... la Corse.

b) Dans quelle ville vivez-vous?

1. ... Minsk.
2. ... Luxembourg.
3. ... Beijing (Pékin).
4. ... le Havre.

c) D'où revenez-vous?

1. ... Tunis.
2. ... l'Italie.
3. ... le Japon.
4. ... le Caire.

LE SPORT EN FRANCE LEXIQUE POUR APPRENDRE

le Gaule	галл
les Romains	римляне
course <i>f</i> de char <i>m</i>	колесница
joute <i>f</i>	рыцарский турнир
pelote basque	баскская игра в мяч
paume <i>f</i>	лапта
badminton <i>f</i>	бадминтон
pétanque	петанк
equestre, hippique	конный спорт
judoka <i>m</i>	дзюдоист
biathlète <i>m</i>	биатлонист
patineuse artistique	фигуристка
footballeur <i>m</i>	футболист
installation sportive <i>f</i>	спортивное сооружение, объект
équipement <i>m</i>	оборудование
couloir <i>m</i> de nage	дорожка бассейна
court <i>m</i>	корт
matériel <i>m</i>	снаряжение
gymnase <i>m</i>	спортивный зал
parcours <i>m</i>	маршрут, дорожка
voilier <i>m</i>	яхта, парусник
départ <i>m</i>	старт
critérium <i>m</i>	критерий
championnat <i>m</i>	чемпионат
abordable	доступный
accessible	достижимый
adepte <i>m</i>	сторонник, последователь
assaillir	нападать, атаковать
dominer	доминировать, преобладать
licencié <i>m</i>	член спортивного клуба
posséder	иметь, владеть, обладать
ériger	возвести, сооружать

Ex. 4. Retenez et faites la distinction:

posséder les installations sportives – владеть спортивными сооружениями

posséder un talent – обладать талантом

posséder un métier du pilote – владеть профессией пилота

Ex. 5. Employez le verbe *posséder* dans ses différentes acceptions:

1. Начиная с периода Возрождения, Франция уже владела стадионами и аренами. 2. Эта страна всегда владела территориями, благоприятными для развития зимних и летних видов спорта. 3. Знаменитые спортсмены обладают не только талантом, но и везением (*une fortune*). 4. Я думаю, что после ухода из спорта необходимо овладеть еще одной профессией. 5. Мне повезло (*avoir une chance*), что владею французским языком.

Ex. 6. Nomez l'appellation des sportifs et sportives, par exemple:

le volley-ball – le volleyeur, la volleyeuse; le joueur de volley-ball, la joueuse de volley-ball

le football –

le basket-ball –

la danse –

le patinage –

la natation –

l'escrime –

la lutte –

la chasse –

le ski –

le handball –

l'escrime –

l'alpinisme –

l'athlétisme –

le cyclisme –

le golf –

le tennis –

le judo –

le biathlon –

le sport automobile –

la voile –

l'équitation –

Ex. 7. Lisez et traduisez le texte 1:

Le texte 1. DÈS L'HISTOIRE DU SPORT EN FRANCE

L'histoire du sport en France peut remonter ses origines à la période gallo-romaine avant de revêtir des formes particulières au Moyen Âge, puis de justifier un discours très construit lors de la Renaissance. Celui-ci ne se cristallise vraiment en France que dans la première partie du XIX^e siècle avec le développement de la gymnastique comme activité éducative et hygiénique. Si l'on sait peu de choses sur les activités physiques des populations primitives qui occupent les territoires composant aujourd'hui la France, celles des peuples de Mésopotamie et du bassin méditerranéen apparaissent sous deux formes souvent très liées: l'entraînement militaire et les cultes sacrés, la danse et l'acrobatie caractérisant ce second domaine.

Ce n'est qu'à la fin de ce siècle que certains s'efforcent d'y associer la compétition sportive venue comme activité de loisir de l'aristocratie. Ces pionniers doivent lutter contre le manque d'intérêt des pouvoirs publics et leurs *dissensions*¹ internes entre les tenants du modèle anglo-saxon et ceux des jeux traditionnels français. Cette période, qui va jusqu'à la guerre de 1914, voit l'émergence de l'Olympisme et le partage du sport français entre trois grands organismes: l'Union des sociétés de gymnastique de France apparue dès 1875, l'Union des sociétés françaises de sports athlétiques (l'USFSA) et les patronages de la Fédération gymnastique et sportive des patronages de France. À partir du 1^{er} juillet 1901, celles-ci bénéficient du nouveau statut associatif.

Ce n'est qu'après 1918 que le sport français commence à *s'engager vers*² la modernité avec l'éclatement de l'USFSA qui donne naissance aux actuelles fédérations unisports. Le Front populaire manifeste un intérêt certain pour le développement du sport, mais ce n'est que l'État français de Vichy qui lui fournit son premier cadre législatif avec la Charte des sports de décembre 1940. Les urgences de reconstruction de la nation après la guerre font néanmoins passer au second plan cet intérêt jusqu'en 1960 où l'échec français aux Jeux olympiques de Rome *entraîne*³ un réveil brutal. Un important programme de constructions sportives est mis en œuvre, des postes de fonctionnaires sont mis à la disposition des fédérations et la formation des cadres structurée par une loi en 1963. Il faut cependant attendre 1975 pour qu'une loi se préoccupe de préciser les structures du sport. Les fédérations — partagées entre un Comité national des sports et un Comité olympique français et, jusqu'ici, plus ou moins livrées à elles-mêmes — sont regroupées au sein d'un organisme unique — le Comité national olympique et sportif français. Cette loi est remplacée en 1984 par un nouveau texte qui crée un service public des activités

physiques et sportives aussitôt délégué au mouvement sportif. Modifiée et complétée à deux reprises par des ministres successifs celle-ci est le cadre de développement et de fonctionnement du sport français contemporain.

Les notes:

¹dissensions - разногласия

²s'engager vers – продвижение к

³entraîner – повлечь

Ex. 8. Assignez les phrases *clé* dans chaque paragraphe du texte et composez le résumé de les époques du développement du sport en France.

Ex. 9. Lisez le **texte 2** et faites la traduction:

Le texte 2. LE SPORT EN FRANCE

La pratique sportive organisée a été introduite en France ancienne par les Romains. Les arènes, les stades et les hippodromes y étaient érigés. Ainsi, le sport le plus prisé en France durant les deux premiers tiers du 19^e siècle était le sport hippique. A la fin du siècle, le cyclisme s'imposait comme le sport le plus populaire. Les premiers «véloce-clubs» ont été fondés en 1868.

Des compétitions nombreuses internationales sont nées en France. Outre les épreuves prestigieuses comme le Tour de France, le Grand Prix automobile de France et les Tournois Internationaux de France de tennis, les Jeux olympiques, la Coupe du monde de football, le Championnat d'Europe de football et la Ligue des champions sont d'origine françaises.

En France, les sports individuels les plus pratiqués sont la marche, la natation, et le vélo. En clubs sportifs, ce sont le jeu au football, le tennis, mais on y pratique aussi beaucoup d'autres sports: la gymnastique, le ski, la pêche, la musculation, le tennis de table, le roller skate, le badmington, le basket, le volley-ball, la chasse, la danse, l'équitation, la voile, les arts martiaux, l'escalade, le golf, le handball et enfin l'athlétisme.

Actuellement, le sport le plus populaire en France c'est le football, sport-roi. Les Français ont commencé à jouer au football en 1890. Chaque année on organise un championnat de France. Près de 4 millions de supporters assistent aux matchs. Le finale a lieu au stade de Colombes à Paris en présence du Président de la République.

Le tennis, longtemps considéré comme un sport de riches, se popularise grâce à la construction de nombreux courts accessibles au public, la vente des balles et raquettes à des prix abordables.

Les Français se passionnent aussi pour le cyclisme et, pendant les fins de semaine, on voit des milliers d'amateurs de la bicyclette pédaler le long des routes dans tous les coins du pays.

Mais la popularité des grandes épreuves comme le Tour de France, de temps en temps semble en déclin. L'athlétisme se pratique en France moins qu'en d'autres pays bien qu'il rassemble plusieurs disciplines : la course à pied, jogging, les sauts et le lancement. Ce sport longtemps manquait d'installations sportives nécessaires pour pratiquer l'athlétisme. La gymnastique se pratiquait moins qu'en d'autres pays, plus sportifs. Et au contraire, la construction de nombreux couloirs de nage à bassins a été mise en œuvre et la natation est devenue très populaire même aux enfants d'âge scolaire.

Le sport inconnu avant la guerre, la voile, compte aujourd'hui plus de 100000 licenciés. Les ports de navigation de plaisance se multiplient, mais les voiliers s'y bousculent encore pour y trouver des places pendant l'été.

L'alpinisme est pratiqué dans toutes les parties du monde, mais la France, pays de climat tempéré et de hauts reliefs, favorise en particulier au développement de ce sport. Le sommet du Mont-Blanc est atteint chaque année par plusieurs centaines de grimpeurs.

Les sports d'hiver (le patinage, le hockey, le curling, la luge, le ski) en France sont pratiqués grâce au grand nombre de patinoires, stations les mieux équipées dans le monde et le relief du pays.

Le ski alpin, qui est très populaire en France, se pratique sur les parcours classés selon leur difficulté.

Les autres sports pratiqués dans les autres saisons sont : escalade de montagnes, l'automobile, le rugby etcetera. On pratique le rugby à quinze, surtout au Sud de la Loire.

Les sportifs célèbres français sont bien connus dans le monde entier, ce sont le pilote de la Formule1 Alain Prost, le cycliste Bernard Hinault, les judokas David Douillet et Teddy Riner, la patineuse artistique Surya Bonaly, le biathlète Martin Fourcade, les footballeurs Michel Platini et Zinédine Zidane et beaucoup d'autres.

Ex. 10. Trouvez les équivalents français aux mots et expressions russes:

организованные занятия спортом, век, французского происхождения, лучший, увлекаться, популярный, настольный теннис, состояться, присутствовать, ходьба, прыжки, каток, горы, заниматься, крутить педали, восхождение, упражнения для развития мускулатуры, парусный спорт, доступные цены, бассейн, конный спорт, альпинист, болельщики, вершина, соревнования по одному виду, лыжные курорты.

Ex. 11. Choisissez la bonne réponse et finissez une phrase:

1. En France le sport individuel le plus pratiqué est ...
a) la natation b) le handball c) le basket
2. Les Français se passionnent pour ...
a) le tennis b) le cyclisme c) l'athlétisme
3. De nos jours, en France le sport le plus populaire, c'est
a) le basket-ball b) le football c) le volley-ball
4. Les Français ont commencé à jouer au football en
a) 1980 b) 1894 c) 1890
5. Le rugby est pratiqué surtout dans
a) le sud b) le sud-est c) le nord-ouest
6. Le Tour de France est...
a) un jeu b) une escalade c) une grande épreuve
7. Le sommet ... est atteint chaque année par plusieurs centaines de grimpeurs.
a) d'Everest b) du Kilimandjaro c) du Mont-Blanc

Ex. 12. Racontez tous ce que vous connaissez du sport en France, ajoutez les réponses aux *questions pour le contrôle* et d'après le *texte supplémentaire* «Le Tour de France» en appendice:

1. Quand a lieu le Tour de France?
2. Qui peuvent participer à telle compétition?
3. Qui porte les maillots jaunes?
4. Quel est l'itinéraire du Tour?
5. Où se termine le Tour?
6. Qui vient accueillir le vainqueur?

Les questions pour le contrôle:

1. Quelle place occupe la France dans le monde sportif ?
2. Quels sports pratique -t-on en France?
3. Est-ce qu'on joue au football en France?
4. Est-ce que le cyclisme est un sport populaire en France?
5. Quand a lieu le Tour de France?
6. Quels sports pratique-t-on en hiver en France?
7. Quelles compétitions sportives françaises bien connues connaissez-vous?
8. Qui dirige tous les sports en France?
9. Nommez les champions olympiques (du monde, d'Europe) de la France.

LE SUJET VI. LES COMPÉTITIONS SPORTIVES. GRAMMAIRE: LA FORME PASSIVE

Страдательный залог

Действительный залог указывает на то, что действие совершается подлежащим. Страдательный залог указывает на то, что подлежащее не совершает, а подвергается действию.

Пассивная форма образуется при помощи вспомогательного глагола *être* в соответствующем времени и *participe passé* спрягаемого глагола. Глагол *être* в пассивной форме имеет такое время, в котором стоял глагол в активной форме.

Participe passé согласуется в роде и числе с подлежащим. Время пассивной формы глагола определяется по времени вспомогательного глагола *être*. Например, – *Passé composé*:

Pierre **a traduit** ce texte. – Пьер перевел этот текст.

Ce texte **a été traduit** par Pierre. – Этот текст переведен Пьером.

Косвенное дополнение присоединяется обычно к глаголу предлогами *par* или *de*:

Ce texte a été traduit **par** Pierre. – Этот текст переведен Пьером

Cet homme est respecté **de** tous. – Этот человек уважаем всеми.

При переходе из активной формы в пассивную прямое дополнение становится подлежащим, а подлежащее – косвенным дополнением.

Если в активной форме глагола подлежащее выражено неопределенно-личным местоимением *on*, то в пассивной форме косвенное дополнение отсутствует:

On transporta cet équipement. – Оборудование перевезли.

Cet équipement fut transporté. – Оборудование было перевезено.

Ex. 1. Conjuguez le verbe *être* au présent, au passé composé, au futur simple.

Ex. 2. Donnez les participes passés des verbes suivants: encourager, finir, gagner, construire, visiter, fonder, poser.

Ex. 3. Formez la forme passive, gardez le temps utilisé. Imitiez le modèle suivant:

Les étudiants organisent cette exposition. – Cette exposition est organisée par les étudiants:

1. Le guide accompagnait des touristes.
2. Les tribunes encouragerons notre team des footballeurs.
3. Sa proposition a intéressé l'entraîneur.
4. La Fédération française était contente qu'on l'avait invité.
5. On a oublié une veste dans le gymnase.
6. Les personnes officiels ouvriront le championnat.
7. Les supporters regardent le match.
8. Un arbitre a pris les mesures.
9. Leur travail nous satisfaisait.
10. On vait vendu tous les billets.

Ex. 4. Mettez les phrases suivantes au passif:

1. La famille du professeur occupe tout le premier étage.
2. La neige efface les traces de nos pas.
3. Plus d'un million de supporters ont visité les compétitions.
4. On costruisit cette arène en 18 mois.
5. On a fondé ce journal sportif il y a dix ans.
6. Le professeur lui posa plusieurs fois cette question.
7. Il faut refaire le dernier exercice.

LES COMPÉTITIONS SPORTIVES. LEXIQUE POUR APPRENDRE

championnat <i>m</i>	чемпионат
championnat d'Europe	чемпионат Европы
championnat du monde	чемпионат мира
championnat national	чемпионат страны
organiser un championnat	организовать чемпионат
compétition <i>f</i>	соревнование
compétiteur <i>m</i>	участник соревнования
compétitrice <i>f</i>	участница соревнования
être en compétition	состязаться, соревноваться
épreuve <i>f</i>	вид соревнования, состязания
épreuve de qualification	квалификация
épreuve de repêchage	утешительные соревнования
épreuves éliminatoires (de classement)	отборочные соревнования
épreuves en poules	на вылет
épreuves individuelles	личные виды соревнования
épreuves mixtes	комбайн
épreuves par équipes	командные соревнования

épreuves préliminaires	предварительные соревнования
finale(s) <i>f</i>	финал
demi-finales	полуфинал
quarts de finales	¼ финала
jeux <i>m</i>	игры
Jeux étudiants (Universiade)	Универсиада
Jeux olympiques	Олимпийские игры
match <i>m</i>	матч
match amical	дружеская встреча
match de coupe	кубок
rencontre <i>f</i>	встреча
rencontre amicale	дружеская встреча
rencontre préliminaire	предварительная, отборочная встреча
tournoi <i>m</i>	турнир
classement <i>m</i>	классификация, рэнкинг
classement individuel	личный рэнкинг
classement par équipes	командный рэнкинг
épreuve <i>f</i>	состязание в одном виде
émulation <i>f</i>	соперничество
encourager	подбадривать, поддерживать
faire se peut	в пределах возможного
se dépasser	превышать
se dérouler	разворачиваться, происходить
tenir lieu	заменить, передать кому-либо.
éliminer	выбывать из

Ex. 5. Retenez et faites la distinction:

la compétition – соревнование

l'épreuve – вид соревнования, зачет

Ex. 6. Employez le mot *соревнование* dans le sens nécessaire:

1. Мы впервые принимали (remporter) соревнования такого уровня.
2. Соревнования по стрельбе состоятся с 20 по 27 июня.
3. Это были его последние соревнования.
4. Бег на 3 км был соревнованием на выносливость.
5. Самый сложный вид – отборочные соревнования.
6. Нужно сдать все зачеты до начала экзаменов.

Ex. 7. Donnez les synonymes aux mots suivants:

une épreuve, une confrontation, avoir une grande importance, participer, gagner, accueil, associer, faire partie, des fervents, des adversaires

Ex. 8. Donnez les contraires aux mots suivants:

les compétitions de masse, participer, avoir lieu, amateur, gagner, préliminaire.

Ex. 9. Traduisez les phrases ci-dessous:

1. Des milliers de sportifs ont pris part au dernier Olympiade.
2. Pour faire partie d'une sélection, il faut être un sportif excellent.
3. Aux compétitions, l'équipe de nos gymnastes a décroché trois médailles d'or.
4. Cet entraîneur exerce les fonctions d'arbitre à toutes les compétitions de patinage artistique.
5. Cette équipe de skieurs s'entraîne même en plaine été.
6. A votre place je tiendrai lieu cet équipe de basketteurs à un autre entraîneur.

Ex. 10. Lisez et traduisez le texte 1:

Le texte 1. LES PREMIÈRES COMPÉTITIONS

Le sport n'est pas une invention moderne. Il apparaît sur Terre en même temps que l'homme, puisque ce dernier, pour assurer sa survie, devait pratiquer la chasse et la pêche. Plus tard; les grands civilisations de l'Antiquité – l'Égypte, la Grèce, l'Empire romain – ont inventé la notion de pratique sportive et de compétition.

Dès le milieu du XIX siècle s'organisent les premières compétitions officielles: sur le gazon, l'eau, la glace, la neige; en anorak ou en maillot de bain, on donne le meilleur de soi-même pour décrocher une médaille, une coupe, un globe, mais surtout pour ressentir la saine ivresse de la victoire.

Ce sont les Grecs qui ont organisé les premières compétitions de gymnastique, des exercices de course, de lutte, de saut, de danse et de jeux sportifs. Les célèbres Jeux olympiques ont été organisés en 775 avant notre ère aussi en Grèce.

Les Britanniques étaient les premiers partants des compétitions. Leurs universités grouillaient de sportifs désireux d'en découdre: dès 1829, une course d'aviron oppose les étudiants d'Oxford à ceux de Cambridge. Le plus ancien tournoi de golf masculin du monde a été organisé en 1860; il se déroule de nos jours alternativement sur neuf parcours, en Angleterre ou en Écosse¹, mais toujours en bord de mer.

Sur la terre ferme, à Wimbledon, le gazon est tondu dès 1877 pour les Internationaux de tennis de Grande-Bretagne; et c'est encore au Royaume-

Uni² le football est devenu professionnel en 1888. Le basket a été imaginé en 1891 aux États-Unis. Quant au volley-ball inventé outre-Atlantique en 1895, il a été débarqué en Europe avec les troupes américaines en 1917 et rapidement adopté par les pays de l'Est.

Les notes:

¹L'Écosse – Шотландия; ²Royaume-Uni – Соединенное Королевство

Ex. 11. Lisez les phrases et dites si c'est vrai ou non. Donnez la bonne réponse:

1. Le sport est une invention moderne.
2. Les Grandes civilisations de l'Atlantique ont introduit les notions de la pratique sportive et de compétition.
3. Dès le milieu du XX siècle on organise les premières compétitions officielles.
4. Les Français sont les premiers partants.
5. Au Royaume-Uni le football s'est professionnalisé en 1888.
6. Le basket est imaginé en 1891 aux États Unis.

Ex. 12. Répondez aux questions:

1. Quand ont été organisées les premières compétitions officielles?
2. Où se sont passées les premières compétitions?
3. Qui sont les premiers participants?
4. Quand a été organisé le tournoi de golf?
5. Où et quand a été inventé le basket et volley-ball?

Ex. 13. Le texte 2 est à lire et traduire:

Le texte 2. LES COMPÉTITIONS SPORTIVES

La compétition sportive est la comparaison des résultats sportifs parmi des sportifs et parmi des équipes et une confrontation de « concurrents » ou d'équipes pratiquant une activité sportive dans le cadre de règles fixées. Les compétitions sportives ont une grande importance pour le développement du niveau de l'entraînement et contribuent à l'éducation des athlètes et à l'amélioration de leurs résultats sportifs. Les jeunes et les enfants handicapés physiques et mentaux accueillent, participent autant que faire se peut à des *compétitions sportives*.

Selon sa forme et le contexte, la compétition dans le sport et en particulier dans le sport d'équipe peut entraîner une émulation sportive et encourager les sportifs à se dépasser par l'entraînement sportif. Depuis la fin du siècle dernier, le sport conquiert une place de plus en plus importante dans la

vie moderne. Aujourd'hui tous les genres de sports sont pratiqués soit par des amateurs soit par des champions participant aux concours régionaux, nationaux et internationaux. Les sports les plus populaires chez nous sont les sports d'équipe comme: le football, le hockey sur glace, le basket, - ceux-ci ont le plus de fervents et ceux qu'on d'habitude gagne. Mais ce n'est pas le but du sport, d'avoir beaucoup de fervents et de médailles. Le but principal est de gagner le plus grand nombre de gens pour le sport actif. Il serait nécessaire que chacun de nous fasse au moins un ou deux sports régulièrement, et c'est justement cela qu'un homme à notre époque a besoin le plus.

Il faut distinguer des compétitions d'après leur importance: les championnats, les coupes, les tournois, les rencontres amicales, matches etc.

Les championnats ont lieu dans des écoles secondaires, les écoles supérieures, les villes, les régions, aux niveaux nationaux et internationaux. Presque tous les disciplines comprennent ses championnats. Chaque sportifs désire participer aux grandes compétitions de l'année. Ce sont des championnats du pays, d'Europe, du monde.

Un championnat du monde est une épreuve qui détermine le meilleur sportif, le meilleur joueur ou la meilleure équipe dans sa discipline. Les championnats du monde ont lieu à des intervalles différentes en fonction des sports et des jeux. Ainsi, les championnats du monde de football, appelés souvent la Coupe du Monde de football, ont lieu tous les quatre ans. Les championnats du Monde d'athlétisme se déroulent tous les deux ans et les championnats du monde de cyclisme ont lieu chaque année.

Les épreuves sportives combinées sont des compétitions sportives associant plusieurs disciplines, soit d'athlétisme (heptathlon, décathlon), soit de disciplines assez éloignées, que la natation et l'escrime.

La comparaison des résultats et/ou des performances des sportifs et/ou de leurs équipes est faite par des juges ou des arbitres, sur la base de règles et critères propres à chaque sport. Ceci permet enfin de désigner une équipe gagnante ou d'attribuer un titre «*champion*», un prix, une médaille, etc. d'une ou plusieurs épreuves. Le gagnant est alors généralement considéré comme faisant partie de l'élite du sport.

Un champion du monde est un sportif, un joueur ou une équipe qui a gagné les championnats du monde de sa discipline. Il ou elle conserve son ou sa titre de champion jusqu'à la prochaine édition du championnat du monde.

Outre des toutes sortes de compétitions sportives au professionnel niveau, il y a des rencontres sportives de tous qui font du sport d'amateur. Des compétitions de masse se déroulent aux fêtes sportives, dans les écoles, les établissements d'enseignement, aux parcs, dans les rues des villes et au stades. Des rencontres amicales contribuent au développement des liens d'amitié. En général,

des *compétitions sportives* sont organisées chaque année à l'intention de divers groupes et organisations pour encourager la participation populaire au sport.

Ex. 14. Complétez les phrases avec les mots donnés:

participer, le meilleur sportif, une comparaison, un champion du monde, contribuent, remporter des victoires, des rencontres amicales, joueur, équipe, des coupes:

1. La compétition sportive c'est ... des résultats sportifs parmi des sportifs et parmi des équipes.
2. Les compétitions sportives ... à l'éducation des sportifs et à l'amélioration des résultats sportifs.
3. Tous les sportifs désire
4. Il faut distinguer des compétitions d'après leur importance : ... , ... , ... , etc.
5. Chaque sportif désire ... aux grandes compétitions de l'année.
6. ... est un sportif , un joueur ou une équipe qui a gagné les championnats du monde.
7. Un championnat du monde est une épreuve qui détermine le meilleur ... , ... ou ... du monde dans sa discipline.

Ex. 15. Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que c'est que la compétition sportive?
2. Qui est ce qui a organisé les premières compétitions?
3. Pourquoi les compétitions sportives ont-elles une grande importance?
4. Est-ce que les compétitions sportives contribuent à amélioration des résultats sportifs?
5. Quelles compétitions sportives connaissez-vous?
6. Quel est le but du sport et des compétitions?
7. Qu'est ce que chaque sportif désire?
8. Qu'est ce qui détermine le meilleur sportif, le meilleur joueur ou la meilleure équipe dans sa discipline?
9. Qu'est-ce que c'est qu'un championnat du monde?

Ex. 16. Lisez pour comprendre le texte suivant:

Le texte 3. LES COMPÉTITIONS DES SPORTS LES PLUS POPULAIRES

Sans réelle surprise, le sport le plus populaire de la planète est le plus représenté dans ce classement: le football apparaît à 5 reprises sur 15 compétitions, avec deux tournois inter-nations (coupe du monde et championnat européen),

deux tournois internationaux et inter-clubs (Europa et Champions league) et un tournoi national, la FA cup, en Angleterre. Cette dernière est la plus ancienne compétition de football au monde. Toutes les sélections nationales de football sont représentées par des fédérations, elles-mêmes regroupées en confédérations. Elles se rencontrent lors de compétitions internationales.

L'espace mondiale des grandes manifestations sportives montre une forte concentration des épreuves dans un petit nombre de pays développés, en particulier – l'Europe occidentale et la Russie. L'examen des nations concernées par les tournois majeurs du tennis et par le cyclisme professionnel soulignent, avec les nuances propres à chacun des sports, l'étroitesse des espaces intéressés.

Les exemples du tennis l'illustrent. Les quatre tournois du «Grand Chelem» de tennis est un événement sportif mondial, organisé sous l'égide de la Fédération internationale de tennis (Open d'Australie, le plus chaud, WIMBLEDON est le tournoi de la tradition avec une clientèle mal définie et le plus prestigieux, ROLAND-GARROS à Paris est le tournoi du vieux continent: européen et latin, L'US Open de tennis à New York). FLUSHING-MEADOW est le tournoi le plus représentatif du tennis mondial Oecuménique (вселенский экумический) et américain, Miami est le plus américain, GRAND PRIX D'AUSTRALIE est le tournoi du bout du monde: pacifique et anglo-saxon.

Toutefois, une des plus grandes compétitions cyclistes du monde est le Tour de France. Elle est très populaire en France. Elle se déroule chaque année, au mois de juillet. La distance moyenne d'un Tour est de 4962 km en vingt jours à vélo, une étape par jour.

Ex. 17. Mettez les mots convenables du **texte 3**:

1. ... est la plus ancienne compétition de football au monde.
2. Le sport le plus populaire de la planète est
3. Une forte concentration des épreuves les plus populaires se passe dans un petit nombre de pays en
4. WIMBLEDON est le tournoi le plus
5. Les quatre tournois du «Grand Chelem» de tennis est un événement sportif mondial, organisé sous l'égide de
6. ... est très populaire en France.
7. Le Tour dure ... jours à vélo.

Ex. 18. Composez le résumé de tous textes avec la classification et des exemples des compétitions sportives, et racontez tous ce que vous connaissez des compétitions.

**LE SUJET VII. LES JEUX OLYMPIQUES.
GRAMMAIRE: CONCORDANCE DES TEMPS.
LE DISCOURS INDIRECT**

Согласование времен. Косвенная речь

Согласованием времен во французском языке называют обычно зависимость времени действия придаточного предложения от времени действия главного. Действие придаточного предложения может быть одновременным с действием главного предложения, может предшествовать или следовать за ним.

Если глагол главного предложения стоит в *présent de l'indicatif*, для выражения одновременности с действием главного предложения, глагол в придаточном предложении употребляется в *présent de l'indicatif*, для выражения предшествования – в *passé composé*, для выражения следования – в *futur simple*:

Je sait que notre équipe est déjà arrivée. – Я знаю, что наша команда уже приехала.

Je pense qu'il a dit la vérité. – Я думаю, что он говорил правду.

Il dit qu'il ira voir le biathlon. – Он говорит, что пойдет смотреть биатлон.

Если глагол главного предложения стоит в одном из прошедших времен (*passé composé*, *imparfait*, *passé simple*), то, для выражения одновременности с действием главного предложения, глагол в придаточном употребляется в *imparfait* (*présent dans le passé*), для выражения предшествования – *plus-que-parfait* (*passé dans le passé*) и для выражения последования – в *futur dans le passé*:

Je savais que notre équipe était déjà arrivée. – Я знал, что наша команда уже прибыла.

J'ai pensé qu'il avait dit la vérité. – Я думал, что он говорил правду.

Il a dit qu'il irait voir le biathlon. – Он сказал, что пойдет смотреть биатлон.

Кроме того, при переводе прямой речи в косвенную могут произойти и лексические изменения, например:

aujourd'hui	– ce jour-là	сегодня	– в тот день
hier	– la veille	вчера	– накануне
avant hier	– l'avant-veille	позавчера	– 2 дня назад
demain	– le lendemain	завтра	– на следующий день
après-demain	– le surlendemain	послезавтра	– через 2 дня

lundi prochain	– le lundi suivant	в следующий понедельник	– в следующий понедельник
cette semaine	– cette semaine-là	на этой неделе	– на той неделе
l'année dernière	– l'année précédente	в прошлом году	– в прошлом году
maintenant	– à ce moment	сейчас	– в тот момент
il y a 5 ans	– 5 ans plus tôt	5 лет тому назад	– 5 лет тому назад
dans 2 jours	– 2 jours plus tard	через 2 дня	– через 2 дня
autrefois, jadis	– auparavant	раньше	– раньше
ici	– là	здесь	– там
jusqu'ici	– jusqu'à là	до сих пор	– до тех пор

Ex. 1. Mettez les phrases au discours direct, faites la concordance des temps:

1. Il m'a dit qu'il ne voulait pas faire ce travail.
2. Les fans criaient pourquoi on avait annulé un goal.
3. Tout le monde répétaient de ne pas jouer avec nous.
4. Il m'a demandé avec qui je me battrais l'année prochaine.
5. Personne nous a demandé si nous étions restés dans cette équipe.
6. Mon ami m'a prévenu qu'il serait absent.

Ex. 2. Mettez les phrases au discours indirect, faites la concordance des temps:

Quelqu'un a dit: «N'as pas peur». On a annoncé: «Le complexe des sports Raubitchy ouvrira pour tous». Mon coéquipier m'a dit: «Aujourd'hui nous allons à Slutsk». L'arbitre a sifflé et a prononcé: «C'est le plus grand match de tous les temps». Les parents disaient: «Vous serez des vrais professionnels!» L'entraîneur a demandé son équipe: «Est-ce que quelqu'un peut vous aider?»

LES JEUX OLYMPIQUES. LEXIQUE POUR APPRENDRE

ancien	древний
admission	допуск
anneaux olympiques	олимпийские кольца
autoriser	разрешать
avoir lieu	происходить
cérémonie f d'ouverture	церемония открытия
cérémonie de clôture	церемония закрытия
cérémonie de remise des prix	церемония награждения

Comité <i>m</i> d'organisation des Jeux olympiques	организационный комитет Олимпийских игр
Comité international olympique	Международный олимпийский комитет
Comité exécutif du C.I.O.	исполнительный комитет МОК
contrôle <i>m</i> anti-dopage	антидопинговый контроль
décider	решать
drapeau <i>m</i> olympique	олимпийский флаг
durer	длиться
durée <i>f</i> des épreuves	продолжительность соревнований
être performant	быть конкурентноспособным
esprit <i>m</i> olympique	олимпийский дух
exister	существовать
flambeau <i>m</i> olympique	олимпийский факел
flamme <i>f</i> olympique	олимпийский огонь
heure <i>f</i> et lieu <i>m</i> des compétitions	время и место проведения соревнований
inscription <i>f</i>	заявка
delai <i>m</i> limite pour l'inscription	срок подачи заявки
lancement <i>m</i> du disque	метание диска
lancement du javelot	метание копья
courses <i>f, pl</i> de char	заезды на колесницах
membres <i>m, pl</i> d'honneur du C.I.O.	почетные члены МОК
minimums <i>m pl</i> de qualification	квалификационные нормы
mouvement <i>m</i> olympique international	международное олимпийское движение
olympien <i>m</i>	олимпиец
ordre <i>m</i> de déroulement des compétitions	порядок проведения соревнований
pays <i>m pl</i> participants aux Jeux olympiques	страны – участницы Олимпийских игр
présenter une équipe bien forte	представлять очень сильную команду
règles <i>f, pl</i>	правила
renouveler	возобновлять
répartition <i>f</i> des participants	распределение участников по группам
tirage <i>m</i> au sort	жеребьевка
types <i>m, pl</i> de récompenses	виды наградений

Ex. 3. Exprimez l'acception du verbe «faire» dans les phrases ci-dessous et faites la traduction:

1. Il ne faut pas faire voire la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques.
2. Ce film nous a fait rire.
3. L'arbitre a fait défiler les athlètes devant les tribunes.

4. Les gymnastes font tourner leurs objets.
5. Faites sonner le réveil.

Ex. 4. Formez les mots avec signification «снова, еще раз», traduisez-les: faire, compenser, écrire, connaître, dessiner, voire, organiser, trouver, porter.

Ex. 5. Remplacez les mots soulignés par les autres avec le même sens:

1. Le skieur biélorusse D. Dotchinsky a obtenu une médaille de bronze à Nagano.
2. La biathlète D. Alimbékova était la première dans le relais pendant Olimpiade de 2018.
3. Les Français n'étaient pas présent sur le podium.
4. E. Plutchenko a pris la première place en patinage artistique aux Jeux olympiques quatre fois.
5. M. Krivonosov a gagné l'argent au lancement de marteau en 1956 à Melbourne en Australie.

Ex. 6. Lisez le **texte 1** et trouvez les équivalents français aux expressions avec les prépositions **à, en, de**:

любовь к ...; были учреждены ...; посвятили состязаниям...; весной; до того дня; в Афинах; в Греции; прыжки в длину; в 776 году до н. э.; в 393 году н. э.; любовь к своему родному городу; атмосфера солидарности; сочетание борьбы и кулачного боя.

Le texte 1. L'OLYMPISME

Les Jeux olympiques furent institués en Grèce, en 776 avant notre ère.

L'esprit de l'Olympisme grec était non seulement religieux, mais aussi stimulé par l'amour de leur ville natale dans la compétition ouverte à tous les citoyens de la grande Patrie commune, l'Hellade.

Ces Jeux avaient lieu tous quatre ans et se déroulèrent deux-cent-quatre-vingt-dix fois, jusqu'au jour quand ils furent supprimés en 393 (de notre ère).

Au printemps, tous les quatre ans, on célébrait les Jeux. Ils duraient cinq jours, dont le premier et le dernier étaient consacrés aux cérémonies; le second aux compétitions des jeunes gens (de moins de 18 ans); le troisième aux épreuves hippiques et pour les personnes adultes, aux courses de vitesse sur le stade (192 mètres environ), à la lutte, au pugilat (un grec ancien boxe), au pancrace (панкратион) combiné de lutte et de pugilat; le quatrième - aux épreuves hippiques et, pour les athlètes, au pentathlon (course de vitesse, saut en longueur, disque, javelot, lutte).

Les premiers Jeux olympiques modernes furent inaugurés solennellement à Athènes, le 25 mars 1896.

Les Jeux modernes créent une atmosphère de solidarité entre les peuples, suivent les constitutions des Jeux anciens et servent aux intérêts de sport.

Ex. 7. Lisez le texte au-dessus pour comprendre sans traduction et répondez aux questions à tour de rôle comme une «boule de neige» (le premier étudiant répond à la première question, le deuxième répète cette phrase et donne sa réponse à la deuxième question, etcetera):

1. Où les anciens Jeux olympiques furent institués?
2. Quand cela s'est passé?
3. Est-ce que la cause de leurs apparition était religieuse ou l'amour des Grecs aux compétitions?
4. Est-ce que les Jeux anciens avaient lieu tous les quatre ans comme les Jeux modernes?
5. Quand furent-ils supprimés?
6. Combien de jours duraient-ils?
7. Est-ce qu'il y avaient les cérémonies d'ouverture et clôture des Jeux olympiques anciens?
8. Quelles épreuves étaient incluses dans ces Jeux?
9. Quand furent les premiers Jeux olympiques modernes inaugurés?

Ex. 8. Lisez le **texte 2**, trouvez les mots ayant le même sens (synonymes):

remarquable instituteur, créateur, homme d'avant garde, propagandiste; fortifier le caractère, se réaliser, comprendre son importance, évaluer le rival; des intentions de tout le monde; réanimer les Jeux olympiques, sans bénéfice, exercer une action

Le texte 2. PIERRE DE COUBERTIN

Il y a déjà plus de cent quatre-vingts ans depuis la naissance de Pierre de Coubertin, un pédagogue éminent, un homme qui voyait loin, le fondateur du mouvement olympique.

Comme beaucoup d'autres, il voulait changer la société dans laquelle il vivait. Ce changement, selon lui, devait s'opérer par l'éducation de la jeunesse en un esprit nouveaux. Il considérait le sport comme l'un des moyens les plus importants pour tremper le caractère.

Encore jeune pédagogue, Coubertin avec un groupe d'enthousiastes qui l'entourait, eut l'idée de faire revivre les anciens Jeux olympiques. Les

compétitions devaient se dérouler d'après certaines règles librement consenties¹, sans poursuivre aucun avantage d'ordre matériel², les compétitions qui devaient réunir les sportifs du monde entier – de toutes races ou nationalités – et qui permettraient à chacun de connaître sa valeur réelle, de reconnaître la valeur de l'adversaire. Tout cela fut écrit dans la Charte olympique que Coubertin avait préparée.

Cette idée était tellement révolutionnaire pour la société de l'époque, que certains commencèrent à trouver Coubertin fou.

Cependant, l'idée répondait aux aspirations de l'opinion publique progressiste³, aux aspirations de toute la jeunesse du monde. Et en 1896, à Athènes les Jeux olympiques eurent enfin lieu.

Pierre de Coubertin était non seulement le propagateur⁴ de l'olympisme, mais aussi son organisateur; il a rédigé les règles des Jeux, règles qui les réagissent en grande partie aujourd'hui encore.

Notes:

1. ... certaines règles librement consenties – некоторые добровольно принятые правила

2. Sans poursuivre aucun avantage d'ordre matériel ... – не преследуя никакой материальной выгоды

3. ... de l'opinion publique progressiste ... – прогрессивное общественное мнение

4. Le propagateur – популяризатор, пропагандист

Ex. 9. Répondez aux questions:

1. Quand eurent lieu les premiers Jeux olympiques modernes?
2. Qui était l'initiateur de leur renaissance?
3. Où se déroulèrent-ils?
4. Qui approuva le projet de Pierre de Coubertin?
5. Pourquoi l'idée de revivre les anciens Jeux olympiques fut-elle concentie par tous les jeunes?
6. Est-ce que les règles de l'Olympisme réagissent aujourd'hui?

Ex. 10. Lisez le **texte 3** et trouvez les équivalents français aux mots et expressions russes:

представляли, церемония открытия, флаг, переплетенные, огонь, прыжки, возобновлять, проходить перед трибунами, длиться, олимпийское движение, метание копья, состоять из..., символизирующие, борьба, международные, эстафета, представлять.

Le texte 3. LES JEUX OLYMPIQUES

Les premiers Jeux olympiques se sont passés en Grèce, près d'un village grec Olympie; en 776 avant J.-C. Voilà pourquoi on les appelle les Jeux olympiques. Parmi les premiers sports disputés à Olympie figuraient la course à pied, la lutte, le pentathlon, et les courses de char. Le premier champion olympique connu était le coureur Koroibos (Кореб Элидский). Les premiers Jeux n'étaient pas internationaux, ils étaient seulement pour Grecs. Les jeux avaient lieu tous les quatre ans et duraient cinq jours. Dans l'Antiquité, les champions recevaient des couronnes d'olivier.

En 1890, le baron Pierre de Coubertin a décidé de renouveler cette belle tradition et de recréer les Jeux olympiques. Après des années de travail il a organisé à Athènes en 1896 les premiers Jeux olympiques modernes. Depuis 1896, les Jeux olympiques ont lieu tous les quatre ans, excepté la période des deux guerres. A partir de 1924, ils ont été divisés en Jeux d'hiver et Jeux d'été.

Les Jeux olympiques d'hiver sont passés aussi tous les quatre ans. Les premiers Jeux d'hiver ont eu lieu dans la station française de Chamonix en 1924. Les Jeux olympiques d'été sont une compétition multisports mondiale supervisés par le Comité international olympique et décalés de deux ans par rapport aux Jeux olympiques d'hiver. Les Jeux olympiques modernes durent plus de deux semaines.

La cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques est très impressionnante. Les éléments les plus importants sont la parade des athlètes et l'arrivée de la flamme olympique. A l'ère moderne, la flamme olympique est apparue pour la première fois en 1928 aux Jeux d'Amsterdam. Pour la parade les athlètes de chaque nation défilent devant les tribunes, avec leur emblèmes et drapeaux nationaux.

Le drapeau olympique est l'un des symboles des Jeux olympiques modernes, consistant en un drapeau formé de cinq anneaux de couleurs différentes (bleue, noire, rouge, jaune et verte), entrelacés sur un fond blanc, afin de représenter l'universalité de l'olympisme. Le Comité international olympique associe les couleurs des anneaux aux couleurs des drapeaux de cinq continents.

La devise Olympique «Citius, Altius, Fortius!» – «Plus vite, plus haut, plus fort!» symbolise l'esprit des Jeux olympiques.

Les règles de qualification de chaque sport olympique sont fixées par les fédérations internationales qui dirigent les compétitions internationales de ces sports.

Pour la première fois le Bélarus indépendant a participé aux Jeux olympiques d'hiver à Lillehammer en 1994. Les médailles d'argent ont été remportées par Igor Zhélézovski en 1000 mètres, hommes en patinage de vitesse et par Svetlana Paramyguina en biathlon. En 1996 la délégation biélorusse a participé aux Jeux olympiques d'été à Atlanta et a gagné quinze médailles: une d'or, six d'argent et huit de bronze. La première médaille d'or biélorusse a été gagnée par la rameuse Ekaterina Karsten. D. Domratcheva a apporté 3 médailles d'or aux Jeux olympiques d'hiver à Sotchy en 2014. Le joueur de trampoline I. Litvinovitch a décroché une médaille d'or olympique à Tokyo en 2021.

Ex. 11. Dites si c'est vrai ou faux:

1. Les premiers Jeux olympiques se sont passés en Grèce, près d'une mont grec Olympie .
2. Les premiers Jeux étaient internationaux.
3. Pierre de Coubertain a décidé d'organiser les Jeux olympiques modernes au village grec Olympique.
4. Les premiers Jeux ont eu lieu à Chamonix en 1924.
5. Les Jeux olympiques d'hiver sont organisés tous les quatre ans.
6. Les Jeux olympiques modernes durent une semaine.
7. Les éléments les plus importants sont la cérémonie d'ouverture et de clôture.
8. Pour la parade les athlètes de chaque sports défilent devant les tribunes.
9. Cinq anneaux de couleurs olympiques sont blanc, noire, rouge, verte et jaune.
10. La devise olympique est «Vite, haut, fort!»

Ex. 12. Complétez les phrases avec les mots donnés:

l'arrivée de la flame olympique, cinq anneaux, la cérémonie d'ouverture, le coureur, les cinq continents, la parade des athlètes, se compose de, le pentathlon, ont été divisés:

1. ... la course, la lutte ; le saut, le lancement du disque et du javelot.
2. Le premier champion Olympique connu était ... Koroibos.
3. Les Jeux olympiques ... en Jeux d'hiver et Jeux d'été.
4. ... des Jeux olympiques est très impressionnante.
5. Le drapeau des Jeux olympiques est constitué de ... symbolisant ...
6. L'actuel programme olympique ... de 35 sports, de 53 disciplines et près de 400 épreuves.
7. Les éléments les plus importants sont ... et

Ex. 13. Répondez aux questions:

1. Où et quand les premiers Jeux olympiques ont-ils eu lieu?
2. Quels sports figuraient aux Jeux olympiques anciens?
3. Qu'est ce que le pentathlon?
4. Qui est le premier champion olympique?
5. Combien de jours duraient les jeux?
6. Qui a décidé d'organiser de nouveaux Jeux olympiques?
7. Combien de sports et de disciplines sont inclus au programme olympique actuel?
8. Comment est le drapeau des Jeux olympiques?
9. Quel est la devise olympique?

Ex. 14. Imaginez l'interview avec vous dans le rôle du sportif et du journaliste dans deux situations:

- 1 – vous êtes a vainqueur;
- 2 – vous êtes a fervent.

DEVOIR: Racontez tous ce que vous connaissez des Jeux olympiques.

APPENDICE КЛЮЧИ

Стр. 11, упр. 1

une amie	une Française
une étudiante	une Anglaise
une employée	une Américaine
une sportive	une étrangère
une institutrice	une nièce
une fille	une héroïne
une nageuse	une princesse
une épouse	une Européenne
une lectrice	une (femme) médecin

Стр. 11, упр. 2

des hommes	des jeux
des athlètes	des adieux
des médailles	des pneus
des yeux	des peaux
des chevaux	des tapis
des héros	des fruits
des riz	Messieurs
des travaux	Mesdames
des prix	Medmoiselles

Стр. 11, упр. 3

1) une, la	6) la
2) le	7) l', -
3) une, le	8) du
4) le	9) la, des
5) le	10) du

Стр. 13, упр. 4

1) k	7) i
2) g	8) f
3) h	9) j
4) b	10) d
5) a	11) e
6) c	

Стр. 13, упр. 5

1 – sport; 2 – fervants; 3 – s’entraîne; 4 – sportif; 5 – volley-ball, football, basket-ball; 6 – nous entraînons; 7 – le ski; 8 – compétitions; 9 – dispos, - détente; 10 – ne batte pas; 11 – être en bonne forme.

Стр. 14, упр. 6

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1) le badminton | 6) l’équitation |
| 2) le basket-ball | 7) l’escrime |
| 3) la boxe | 8) le football |
| 4) le cyclisme / le vélo | 9) la natation |
| 5) la course à pied | 10) le ski |

Стр. 23, упр. 2

j’ai passé, apprenons, comprends, tâche, ont, touchent, ont subi, j’étudie, font, prend, suivons

Стр. 24, упр. 3

1. J’ai suivi les cours de 8.00 à 14.00 heures.
2. J’ai pris les repas de 14 à 15 heures.
3. J’ai fréquenté la salle gymnastique de 18 à 19 heures.
4. Je suis allé à l’école de 7 à 17 ans.
5. J’ai eu les vacances de juin à septembre (avoir les vacances).

Стр. 24, упр. 5

1. Quand est-ce que vous avez passé vos examens ?
2. Est-ce que tu as déjà fait le stage pédagogique ?
3. Combien d’étudiants ont-ils touché des bourses le mois dernier ?
4. Quel group a-t-on fondé dans cette école ?
5. Qu’est-ce qu’il a appris bien pour ses examens ?

Стр. 24, упр. 6

b) 2. a) 3. c) 4. b) 5. c) 6. c), b)

Стр. 35, упр. 1

un pronom

un article

un pronom

un article, un pronom

un pronom, un article
un pronom
un article, un pronom

Стр. 35, упр. 4

1) Ce 2) cet, ce 3) celles 4) ceux 5) celui 6) ceux

Стр. 36, упр. 5

1) le tien 2) le vôtre 3) la mienne 4) le sien 5) le vôtre 6) le mien

Стр. 36, упр. 7

1) personne 2) rien 3) rien/nul 4) nul 5) aucun 6) aucun 7) nul

Стр. 40, упр. 5

1. c	6. j
2. f	7. d
3. h	8. e
4. a	9. g
5. b	10. i

Стр. 47, упр. 3

1. la plus jolie 2. la plus vieille 3. le plus sérieux 4. le plus mérité 5. les plus intéressantes 6. la meilleur 7. le pire 8. le moindre

Стр. 48, упр. 4

vite, plus vite que, le plus vite
parfaitement, plus parfaitement, le plus parfaitement
sûrement, plus sûrement, le plus sûrement
bien, mieux, le mieux
mal, plus mal, le plus mal
beaucoup, plus que, le plus
souvent, plus souvent, le plus souvent

Стр. 56, упр. 2

1 dans; 2 à; 3 à pour; 4 au, en, en, en; 5 contre; 6 du; 7 en, en; 8 pour, en; 9 en; 10 pour; 11 à; 12 d', à; 13 en, pour; 14 pour; 15 pendant.

Стр. 63, упр. 3

1. Des touristes étaient accompagnés par le guide.
2. Notre team de footballeurs sera encouragé par les tribunes.
3. L'entraîneur a été intéressé par sa proposition.
4. La Fédération française était contente d'avoir été invitée.
5. Une veste a été oubliée dans le gymnase.
6. Le championnat sera ouvert par les personnes officielles (fonctionnaires).
7. Le match est regardé par les supporters.
8. Les mesures ont été prises par un arbitre.
9. Nous étions satisfait par leur travail.
10. Tous les billets avaient été vendus.

Стр. 64, упр. 4

1. Le premier étage est occupé par la famille du professeur.
2. Les traces de nos pas sont effacées de la neige.
3. Les compétitions ont été visitées par plus d'un million de supporters.
4. Cette arène fut construite en 18 mois.
5. Ce journal sportif a été fondé il a dix ans.
6. Cette question fut posée par le professeur plusieurs fois.
7. Le dernier exercice doit être refait.

Стр. 72, упр. 1

1. Il m'a dit: «Je ne veux pas faire ce travail». 2. Les fans criaient: «Pourquoi a-t-on annulé un goal?» 3. Tout le monde répétaient: «Ne jouez pas avec nous». 4. Il m'a demandé: «Avec qui tu te battras l'année suivante?» 5. Personne nous a demandé: «Restez-vous dans cette équipe?» 6. Mon ami m'a prévenu: «Je serai absent».

Стр. 72, упр. 2

Quelqu'un a dit de ne pas avoir peur. On a annoncé que le complexe des sports Raubitchy ouvrirait pour tous. Mon coéquipier m'a dit qu'ils allaient à Slutsk ce jour-là. L'arbitre a sifflé et a prononcé que c'était le plus grand match. Les parents disaient qu'ils seraient des vrais professionnels. L'entraîneur a demandé son équipe si quelqu'un pouvait leurs aider.

СТРАНЫ С АРТИКЛЯМИ

L'Afghanistan (m)	la Côte-d'Ivoire	la Pologne
l'Afrique du Sud (f)	la Croatie	la Roumanie
l'Algérie (f)	Cuba (m)	la Russie
l'Allemagne (f)	le Danemark	la Slovénie
l'Andorre (f)	l'Égypte (f)	la Suède
l'Angleterre (f)	les Émirats arabes unis	la Suisse
l'Angola (m)	l'Équateur (m)	le Swaziland
les Antilles (f)	l'Espagne (f)	la Syrie
l'Arabie Saoudite (f)	les États-Unis	le Tadjikistan
l'Argentine (f)	l'Éthiopie (f)	Taiwan (f)
l'Arménie (f)	la Finlande	la Thaïlande
l'Australie (f)	la France	la Tunisie
l'Autriche (f)	le Gabon	le Turkménistan
l'Azerbaïdjan (m)	la Géorgie	la Turquie
le Bangladesh	le Ghana	l'U.R.S.S. (f)
la Barbade	la Grande-Bretagne	l'Ukraine (f)
la Belgique	la Grèce	le Venezuela
le Belize	le Guatemala	
le Bénin	la Guinée	
la Birmanie	la Guyane	
la Bolivie	Haïti (m)	
la Bosnie	la Hollande	
le Botswana	le Honduras	
le Brésil	la Hongrie	
la Bulgarie	l'Inde (f)	
le Burkina Faso	l'Indonésie (f)	
le Burundi	l'Irak (m)	
le Cambodge	l'Iran (m)	
le Cameroun	l'Irlande (f)	
le Canada	le Japon	
Ceylan (m)	Israël (m)	
le Chili	l'Italie (f)	
la Chine	le Kazakhstan	
la Colombie	le Maroc	
le Congo	le Mexique*	
la Corée du Nord	Monaco (m)	
la Corée du Sud	la Norvège	
le Costa Rica	l'Ouzbékistan (m)	

LES TEXTES SUPPLÉMENTAIRES

Le texte 1. LE RÔLE DE LA CULTURE PHYSIQUE ET DES SPORTS DANS LA VIE HUMAINE ET DE LA SOCIÉTÉ

Certaines pratiques traditionnelles posent également un problème: sport ou la culture physique? La question reste ouverte. Il y a seulement 30% de la population qui pratique un sport. C'est dramatique au regard des dépenses en soins de santé car l'absence de sport crée des problèmes de santé de toute sorte comme l'obésité, des problèmes cardiaques, la mauvaise gestion du stress. Le sport moderne se définit par les éléments indispensables :

- la mise en œuvre d'une ou plusieurs qualités physiques (activité d'endurance, de résistance, de force, de coordination, d'adresse, de souplesse, etc.
- une activité institutionnalisée, ses règles tendent à être identiques pour l'ensemble de la planète
- une pratique majoritairement orientée vers la compétition
- une pratique fédérée (sous la tutelle d'une fédération sportive).

Ces piliers qui mettent surtout en avant l'organisation des différentes disciplines sportives n'excluent nullement les pratiques comme le sport-loisir, le sport- aventure, le sport-santé, le sport scolaire ou l'éducation physique et sportive. Si la compétition est prédominante, il existe toutefois d'autres formes de pratique mettant plutôt en avant le plaisir, la santé, l'éducation ou l'épanouissement. Dans la «Charte européenne du sport» il y a la définition suivante (Article 2.1): «On entend par «sport» toutes formes d'activité physique qui, à travers une participation organisée ou non, ont pour objectif l'expression ou l'amélioration de la condition physique et psychique, le développement des relations sociales ou l'obtention de résultats en compétition de tous niveaux.»

Au niveau de la masse de sportifs, plusieurs pays compte peu de sportifs de haut niveau. Proportionnellement, le sport de haut niveau a le creux qui peut être énorme avec le sport amateur (en nombre).

Il y a un manque de considération pour la pratique d'un sport (comparativement aux Etats-Unis et à la Scandinavie par exemple). Le sport n'est pas une priorité dans la vie de la population ni pour les décideurs politiques (budget insignifiant). Dans d'autres pays, il y a une vraie culture du «bouger», du dépassement de soi... Pour beaucoup de citoyens, le sport n'est pas attrayant. Il faut que le sport redonne du rêve et c'est en cela aussi que des élites sont nécessaires à la promotion du sport.

Les infrastructures en plusieurs pays sont pour une majorité dans un état lamentable. Les clubs travaillent souvent dans des conditions pitoyables

(terrains- douches) et les piscines sont soit fermées ou dans un état de grande précarité. Liège dispose à cet égard de très peu d'endroit pour pratiquer la natation, notamment le dimanche où pas un seul établissement n'est accessible.

Aujourd'hui beaucoup de nations ont des problèmes avec la formation des entraîneurs, leur perfectionnement (absence de formation continuée avec apprentissage des nouvelles méthodes d'entraînement sportif). Les blessures ou abandon d'un sport n'y sont peut être pas étrangers faute d'entraîneurs suffisamment qualifiés sans compter les salles de fitness qui ouvrent un peu partout mais qui sont peu contrôlées en matière de suivi de leurs affiliés (quand vous vous inscrivez dans une salle de sport, on vous explique en cinq minutes l'organisation, puis vous êtes livré à vous-même sauf si vous prenez un coach personnel pour un surcoût non négligeable et pour lequel vous n'êtes pas certain de sa compétence).

Le sport pour beaucoup est devenu synonyme d'argent sale (paris truqués, financement mafieux), de «buisines-fric» (salaires des joueurs et montants des transferts indécents), dopage. Le sport semble t-il perdu ses valeurs? Sans compter que beaucoup de nos jeunes ont perdu le goût de l'effort (un sport demande de l'énergie, du temps).

Aujourd'hui sept jeunes sur dix ne savent pas nager quand ils quittent l'école. C'est alarmant quand on connaît l'importance de la natation dans l'harmonisation du corps humain indispensable pour pratiquer un sport mais aussi pour éviter tous les problèmes physiques plus tard (le dos, par exemple).

Les pouvoirs publics doivent donc réinvestir massivement dans la création de nouvelles piscines ou réaménager les existantes tout en s'assurant qu'elles proposent des horaires suffisamment larges pour permettre au plus grand nombre de s'y entraîner (ouverture les dimanches). Parallèlement, il faut dans des tranches horaires plus creuses permettre aux nageurs de haut niveau de pouvoir s'entraîner dans des piscines olympiques. A côté des infrastructures, il faut réaffirmer l'importance de la natation à l'école dans les programmes d'enseignement. Par exemple, 2 à 3 heures par semaine dès la première année primaire.

Il faut continuer à permettre aux jeunes sportifs de haut niveau de concilier études et sports. Mais il faut aller plus loin dans l'aménagement du temps des études au niveau de l'enseignement supérieur et universitaire en assouplissant l'organisation des examens et en permettant le plus souplement possible l'allongement du cursus.

Les techniques mentales inculquées dans le sport (dépassement de soi, courage, détermination, concentration, discipline, gestion du stress ...) devraient profiter aux programmes d'apprentissage de management des entreprises.

Les techniques de «sport-étude» peuvent être poursuivies mais ne doivent en aucun cas conduire à une voie de garage (on arrive là car on n'a pas réussi dans les autres filières) et garantir la réussite des études.

Le texte 2. UNE PRATIQUE DE MASSE

Pour «se sentir bien dans sa peau», il faut donc prendre soin de son corps, mener une vie saine à travers l'expérience d'un sport. De fait, la pratique sportive, qu'elle soit stimulée par des motivations esthétique (sculpter son corps), ludique (rechercher du plaisir) ou médicale (rester en bonne santé), allait connaître une évolution considérable, renforcée par le *papy-boom* et le développement du sport féminin.

Le sport de loisir a connu un essor considérable: *jogging*, gymnastique, piscine, vélo d'appartement, ski, musculation, randonnée peut cependant se révéler nocive au niveau tant physique que mental.

Le sport est-il bon pour la santé? Répondre d'emblée par l'affirmative est évident pour un Occidental à qui le corps médical répète depuis quelques décennies que sport et santé vont de concert. Dès l'Antiquité, on a pris conscience du rôle bénéfique d'une activité physique régulière. Mais ce n'est que récemment que l'on a pu mesurer les liens étroits qui unissent sport et santé. Des études ont ainsi montré que le risque de décès précoce est de 1, à 2 fois plus important chez les sédentaires que chez les sujets actifs. De même, il a été mis en évidence que l'activité physique diminue la mortalité globale avec une mention spéciale pour les maladies cardiovasculaires, mais aussi les cancers.

Dès lors s'est opérée une prise de conscience de la responsabilité individuelle dans la préservation de la santé, la maladie étant de plus en plus perçue comme liée à un mode de vie nocif. Cette prise de conscience a coïncidé avec d'autres évolutions sociales notables. D'une part, l'invention d'une société de loisirs, marquée par l'augmentation du temps libre. D'autre part, le culte du corps et particulièrement le souci de la minceur tant chez les hommes que, sans motivation de compétition mais uniquement de loisir et d'hygiène corporelle. A cela, il faut ajouter le sport de masse, plus intensif, qui regroupe tous les pratiquants ayant une licence dans une fédération (football, rugby, cyclisme, tennis) et enfin le sport de haut niveau.

L'exercice physique peut se montrer aussi redoutable pour les vaisseaux sanguins: à l'effort maximal, les plus petits peuvent se rompre en cas d'anomalie vasculaire ou d'hypertension artérielle méconnues. De même, l'appareil locomoteur peut subir l'accumulation de contraintes mécaniques: c'est la fracture de fatigue, l'usure du cartilage ou l'arthrose (favorisée par une disten-

sion ou une rupture ligamentaires) de même, une pratique sportive intense peut perturber les hormones. On prend également conscience aujourd'hui que même le sport ludique, pratiqué simplement pour le plaisir, n'est pas forcément bénéfique à la santé: les risques surviennent surtout lorsque la pratique est trop ponctuelle ou, à l'inverse, trop intensive.

En fin de compte, le sport n'est vraiment bénéfique que s'il s'inscrit dans une «*une pratique régulière, modérée et diversifiée*» qui s'intègre dans une hygiène de vie globale. Le message subliminal qu'il faut ici entendre est que le médecin du sport aurait le pouvoir de transformer, grâce à ses conseils, une pratique occasionnelle risquée en une pratique bénéfique pour la santé. Or, l'individu qui pratique le sport a tendance à limiter ces facteurs en soignant son hygiène de vie. Une autre prescription médicale de la pratique sportive concerne les personnes âgées. Leur proportion dans la population augmentant, l'objectif vise à accroître l'espérance de vie sans incapacité. Dans ce cadre, la pratique d'une activité physique - à condition qu'elle soit régulière et modérée - tient une place prépondérante.

Un autre aspect de l'activité sportive concerne l'équilibre psychologique. On sait que le sport est ressenti comme un moyen de lutte contre les tendances dépressives. Mais, là encore, tout est affaire de mesure. Il est certes établi qu'une activité sportive bien choisie et modérée a démontré son efficacité contre la dépression par le biais entre autres des endorphines, ces hormones bienfaisantes qui conduisent à l'extase du joueur.

Le texte 3. DÈS L'HISTOIRE DE LA CULTURE PHYSIQUE, DU SPORT ET DE L'ÉDUCATION PHYSIQUE ET SPORTIVE

Le terme «sport» a pour racine le mot de vieux français *desport* qui signifie «divertissement, plaisir physique ou de l'esprit» en traversant la Manche, le sport se mue en «sport» et évacue de son champ la notion générale de loisirs pour se concentrer sur les seules activités physiques. La langue allemande admet le terme «sport» et sa définition anglaise en 1831, la France en fait usage pour la première fois dès 1828.

La science historique moderne utilise le terme «moyen siècle» par rapport à une période de développement social du sport comme l'exercice physique. Tandis que des nouvelles formes d'entraînement physique, l'ordre social approprié, les personnes sont venues à différents moments. Compte tenu de l'histoire de la culture physique de l'Ouest Europe doit prendre en compte la culture physique période formative de la féodalité. Dans la première étape un énorme rôle négatif dans la poursuite du développement physique en Europe occidentale a joué une doctrine théologique de chrétienne médiévale. L'Eglise

a prêché l'idéal de la physique corps en conformité avec le corps du Christ crucifié. Ce n'était pas un symbole de la force physique et le développement harmonieux du corps (comme dans la Grèce antique). Homme idéal début Moyen Age est devenu une image sainte du moine ascétique, qui portait sur son front reflet de souffrances et d'épreuves pour l'amour du salut des âmes. Le résultat est que dans un certain nombre d'éducatif européen institutions ont été supprimés en éducation physique, contraint à l'arrière-plan éducation à l'hygiène, les principes anciens oubliés de physique et développement spirituel. Avec la transformation du christianisme la religion d'Etat a commencé la lutte de l'Eglise avec le paganisme, et donc toutes les formes de la culture physique, associé à rituelles concours, jeux, danse, types d'exercices, réalisée en l'honneur des dieux païens. D'autre part, donner totalement anathème exercice était impossible à renforcer le pouvoir seigneurs féodaux étaient nécessaires forts, guerriers robustes, ce qui était la formation de pendant le développement du féodalisme en Europe de l'Ouest, la culture physique, la classe dirigeante et l'éducation physique des masses (et les citoyens paysans).

Un exemple frappant de l'éducation physique de l'élite dirigeante est système de formation des Chevaliers, le début de ce qui était la création dans le IX siècle. Selon Exigence pour les membres de l'Ordre, les jeunes hommes de familles aristocratiques doivent apprendre à: équitation, natation, chasse, tir à l'arc, combat. Ces cinq compétences ont formé la base de chevaliers d'éducation physique. L'exercice le plus difficile considéré leçons d'équitation chevalier vêtu d'une armure était: apprendre à nager, à refondre obstacles d'eau à cheval, en utilisant réduite peaux et de fagots, afin de ne pas se noyer.

Avec l'avènement de la Renaissance, le sport se développe énormément. Les belles manières, les règles des jeux ont apparu pour devenir un privilège d'aristocrates. Les académies firent leur apparition dans les pays d'Europe.

Le décret du 3 février 1869 signé par Victor Duruy, a French historian and statesman, a déclaré l'éducation physique comme une discipline scolaire obligatoire dans le secondaire, sous l'appellation de «gymnastique». D'abord, ce discipline était enseigné dans tous les établissements d'instruction publique seulement pour les garçons. Plus tard, l'obligation était étendue à tous les types d'enseignement pour les garçons et les filles.

A la fin du XIXe siècle jusqu'à la Première Guerre mondiale l'EPS avait comme une tâche essentielle de former des individus capable de défendre la nation et de former des citoyens.

A la fin du XX siècle, certains historiens français lançaient des appels au développement des études historiques du phénomène sportif.

La sportivisation de l'EPS s'est appuyée sur les pratiques sociales

Le sport moderne se définit par quatre éléments indispensables:

- . un effort physique (ce doit être une activité de force, d'adresse, etc.)
- . une pratique orientée vers la compétition (l'existence de compétitions est obligatoire)
- . une activité institutionnalisée, ses règles tendent à être identiques pour l'ensemble de la planète
- . une pratique fédérée (sous la tutelle d'une fédération).

Malgré les conceptions diverses sur précellence de l'éducation intellectuelle à des activités physiques, sportives ou au contraire, l'époque moderne a porté la considération de la place de toutes disciplines au sein du système scolaire comme nous avons aujourd'hui.

Le texte 4. ALEXANDRE MEDVED

Alexandre Medved est né en 1937 à Belaya Tsercov en Ukraine. Durant son enfance, il a travaillé dans les bois avec son père, employé forestier. Cette activité lui a permis d'acquérir très jeune une grande force physique. Il ne s'est initié à la lutte qu'assez tardivement, à l'âge de dix-neuf ans, lorsqu'il a été incorporé dans l'Armée. Cinq ans plus tard, en 1961 Il a gagné son premier Championnat d'URSS (il était sacré à huit reprises). En 1962, il a remporté le premier de ses sept titres de champion du monde. En 1964, aux Jeux de Tokyo, il a obtenu la médaille d'or dans la catégorie des mi-lourds (moins de 97 kg). Quatre ans plus tard, à Mexico, il a combattu désormais dans la catégorie des poids lourds (plus de 97 kg) et s'est adjugé une nouvelle médaille d'or olympique. En 1972 à Munich, il a obtenu une troisième médaille d'or olympique. À trente-quatre ans, il a mis un terme à sa carrière sportive. Sa rapidité, son explosivité, sa maîtrise technique et le large répertoire de prises qu'il exécutait à la perfection lui permettaient de dominer tous ses rivaux. Ainsi de l'un de ses combats les plus célèbres, lors qu'il affronta l'Américain Chris Taylor en demi-finale lors des Jeux de Munich en 1972 grâce à sa technique, il a parvenu à se débarrasser de cet adversaire qui accusait 200 kg sur la balance, même si la décision des juges fut controversée.

Après avoir quitté les tapis de lutte, A. Medved a continué de s'investir dans son sport, cette fois en tant que juge. Il était décoré de l'ordre de Lénine, de l'Ordre olympique attribué par le Comité international olympique, a reçu le trophée du fair-play Pierre de Coubertin décerné par l'UNESCO. Il était aussi président de la Fédération biélorusse de lutte, puis vice-président d'honneur du Conseil européen des lutes associées. En 2004, il fut le porte-drapeau de la délégation biélorusse durant la cérémonie d'ouverture des Jeux d'Athènes.

Le texte 5. LE TOUR DE FRANCE

Sous le soleil, la pluie ou le vent, dans les plaines et les montagnes, les coureurs pédalent, pédalent, pédalent chaque année pendant trois semaines, au mois de juillet. Ils sont français, belges, italiens, espagnols. Ils sont déjà champions dans leur pays, mais ils essaient de gagner le maillot jaune, c'est-à-dire la première place dans la plus fameuse course cycliste du monde, le Tour de France.

Les noms des vainqueurs restent dans la mémoire de millions d'enthousiastes qui suivent la course à la radio ou à la télévision, et plus spécialement dans la mémoire des habitants des villes et des villages par où ils passent. Par exemple, Eddy Merckx, un Belge, et Jacques Anquetil, un Français, qui ont chacun gagné cinq fois le Tour de France, un exploit formidable.

Il y a environ vingt-deux étapes dans le Tour, et chacune couvre de cent cinquante à deux cent quarante kilomètres par jour. Le gagnant d'une étape ne porte le maillot jaune, ce prix tant convoité, que si sa moyenne est la meilleure de tous les coureurs depuis le départ. Ainsi, le gagnant du Tour est celui qui a obtenu la meilleure moyenne de tous sur la distance totale. Certains coureurs ont peut-être porté le maillot une ou deux fois, mais ils ne se classent à l'arrivée qu'à la deuxième ou troisième place, ou même plus loin.

L'itinéraire du Tour change chaque année. Il peut partir de Brest en Bretagne, ou de Fleurance en Gascogne, mais il fait toujours le tour des côtes, il grimpe toujours des cols à plus de quinze cents mètres d'altitude, dans les Alpes et dans les Pyrénées. Le Tour fait quelquefois aussi un détour Belgique, en Allemagne, ou dans un autre pays qui a des frontières avec la France. Enfin, il se termine toujours à Paris, où, quelquefois, le Président de la République vient accueillir le vainqueur sur les Champs-Élysées.

Le texte 6. LA COUPE DU MONDE ET LE CHAMPIONNAT D'EUROPE

Organisée par la FIFA, la Coupe du monde a lieu **tous les 4 ans**, les années paires, depuis 1930. Elle comprend:

- une **phase de qualification**, qui s'organise selon six zones (Afrique, Asie, Amérique du Nord, Amérique du Sud, Océanie et Europe), représentées par leur confédération. Chaque zone peut envoyer un certain nombre d'équipes à la Coupe du monde, déterminé par la FIFA. Le système de qualification varie selon la zone;
- une **phase finale**, à laquelle participent 32 équipes. Ces dernières sont réparties en huit poules de 4 équipes. Au sein de chaque poule, les équipes se rencontrent et accumulent des points (une victoire = 3

points, un match nul = 1 point, une défaite = 0 point). Les premiers et deuxièmes de chaque groupe, soit 16 équipes, se qualifient pour les 8ème de finale, puis les 8 meilleures pour les quarts de finale, les 4 meilleures pour les demi-finales et les 2 meilleurs pour la finale.

Le vainqueur obtient un trophée, représentant **deux athlètes soulevant la Terre**, ainsi qu'une **étoile brodée sur son maillot**.

Chaque confédération organise son propre **tournoi continental**, l'UEFA organise le championnat d'Europe.

Ce dernier a lieu **tous les 4 ans**, avec un décalage de deux ans par rapport à la Coupe du monde. Il comprend:

- une **phase de qualification**: elle dure 2 ans et fonctionne comme un minichampionnat. Les nations de l'UEFA sont réparties en groupes (environ 5 ou 6 nations par groupe) et se rencontrent lors de matchs aller-retour (une fois chez l'un, une fois chez l'autre). Les meilleures équipes ainsi que le pays organisateur (16 en tout jusqu'à maintenant, 24 à partir de l'Euro 2016) accèdent à la phase finale (groupes, 8e de finale, quarts de finale, demi-finales, finale);
- une **phase finale** (pour 24 équipes): elle dure environ un mois. Le pays organisateur est automatiquement qualifié pour cette phase. Il est rejoint par les 23 meilleurs pays de la phase de qualification et ils sont répartis en 6 groupes de 4. Chaque groupe est une sorte de minichampionnat où les équipes se rencontrent et accumulent des points (une victoire = 3 points, un match nul = 1 point, une défaite = 0 point). Les premiers et deuxièmes de chaque groupe ainsi que les quatre meilleurs troisièmes sont qualifiés pour les 8ème de finale, puis les huit meilleurs pour les quarts de finale, les quatre meilleurs pour les demi-finales et les deux meilleurs pour la finale.
- En 2016, l'Euro eu lieu en France dans les stades de Bordeaux, Lens, Lille, Lyon, Marseille, Nice, Paris, Saint-Denis, Saint-Étienne et *Toulouse*.

RENSEIGNEMENT
Les Jeux olympiques d'été

Athènes	1896	Mexico	1968
Paris	1900	Munich	1972
Saint-Louis	1904	Montréal	1976
Londres	1908	Moscou	1980
Stockholm	1912	Los Angeles	1984
Anvers	1920	Séoul	1988
Paris	1924	Barcelone	1992
Amsterdam	1928	Atlanta	1996
Los Angeles	1932	Sydney	2000
Berlin	1936	Athènes	2004
Londres	1948	Pékin	2008
Helsinki	1952	Londres	2012
Melbourne	1956	Rio de Janeiro	2016
Rome	1960	Tokyo	2021
Tokyo	1964		

Les Jeux olympiques d'hiver

Chamonix-Mont-Blanc	1924	Lake Placid	1980
Saint-Moritz	1928	Sarajevo	1984
Lake Placid	1932	Calgary	1988
Garmisch-Partenkirchen	1936	Albertville	1992
Saint-Moritz	1948	Liillehammer	1994
Oslo	1952	Nagano	1998
Cortina d'Ampezzo	1956	Salt Lake City	2002
Innsbruck	1964	Turin	2006
		Sotchi	2014
Grenoble	1968	Pyeongchang	2018
Sapporo	1972	Beijing	2022
Innsbruck	1976		

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие.....	3
LE SUJET I	4
Le texte 1. LE SPORT ET LA CULTURE PHYSIQUE	14
Le texte 2. LES PARTIES DU CORPS HUMAIN.....	16
LE SUJET II	19
Le texte 1. LE SPORT DANS MA VIE	26
Le texte 2. LA BIOGRAPHIE DE LA SPORTIVE CÉLÈBRE ÉLÉNA BÉLOVA.....	27
Le texte 3. MA BIOGRAPHIE SPORTIVE.....	28
Le texte 4. LE SPORT ET MA VIE	29
LE SUJET III.....	31
Le texte 1. ÉDUCATION PHYSIQUE ET SPORTIVE.....	41
Le texte 2. NOTRE UNIVERSITÉ	42
LE SUJET IV.....	45
Le texte 1. LE DÉVELOPPEMENT DU SPORT AU BÉLARUS	50
Le texte 2	52
LE SUJET V	54
Le texte 1. DÈS L'HISTOIRE DU SPORT EN FRANCE	59
Le texte 2. LE SPORT EN FRANCE	60
LE SUJET VI.....	63
Le texte 1. LES PREMIÈRES COMPÉTITIONS.....	66
Le texte 2. LES COMPÉTITIONS SPORTIVES.....	67
Le texte 3. LES COMPÉTITIONS DES SPORTS LES PLUS POPULAIRES	69
LE SUJET VII	71
Le texte 1. L'OLYMPISME.....	74
Le texte 2. PIERRE DE COUBERTIN	75
Le texte 3. LES JEUX OLYMPIQUES.....	77
APPENDICE	80
LES TEXTES SUPPLÉMENTAIRES	85
Le texte 1. LE RÔLE DE LA CULTURE PHYSIQUE ET DES SPORTS DANS LA VIE HUMAINE ET DE LA SOCIÉTÉ.....	85
Le texte 2. UNE PRATIQUE DE MASSE.....	87
Le texte 3. DÈS L'HISTOIRE DE LA CULTURE PHYSIQUE, DU SPORT ET DE L'ÉDUCATION PHYSIQUE ET SPORTIVE	88
Le texte 4. ALEXANDRE MEDVED.....	90
Le texte 5. LE TOUR DE FRANCE	91
Le texte 6. LA COUPE DU MONDE ET LE CHAMPIONNAT D'EUROPE.....	91
RENSEIGNEMENT.....	93

Учебное издание

Прокопенко Людмила Михайловна

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПОРТСМЕНОВ

Учебно-методическое пособие

2-е издание, стереотипное

Корректор *Н. С. Геращенко*
Компьютерная верстка *Е. Э. Сафаровой*

Подписано в печать 09.09.2025. Формат 60×90/₁₆. Бумага офисная.
Ризография. Усл. печ. л. 5,46. Уч.-изд. л. 4,76. Тираж 100 экз. Заказ 89.

Издатель и полиграфическое исполнение:
учреждение образования
«Белорусский государственный университет физической культуры».
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий
№ 1/153 от 24.01.2014.
Пр. Победителей, 105, 220020, Минск